高市議會

KAOHSIUNG CITY COUNCIL 2008年10月 54期

城市脈動

魯爾工業區新生的啟示
--觀摩德國工業舊城尋生態高雄新希望

議會俥馬炮

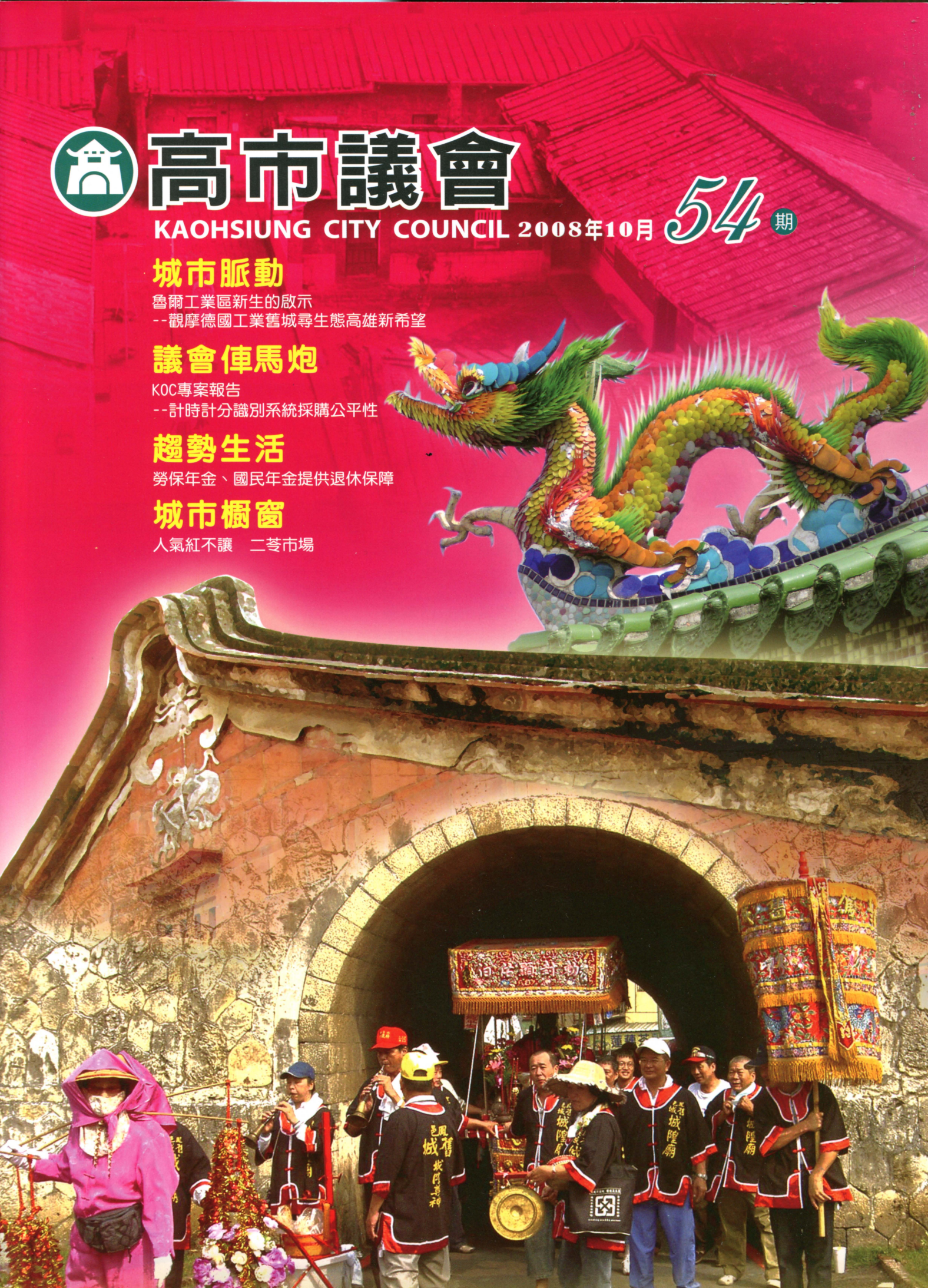
KOC專案報告
--計時計分識別系統採購公平性

趨勢生活

勞保年金、國民年金提供退休保障

城市櫥窗

人氣紅不讓　二苓市場





目 錄 CONTENTS

議長序

02 重建投資環境　加速經濟發展

副議長序

03 迎向國際城市的新契機

城市脈動 City Focus

05 第7屆第4次定期大會召開 ..... 文/王雅湘

10 高雄捷運的營運挑戰 ..... 文/王雅湘

14 魯爾工業區新生的啟示

--觀摩德國工業舊城尋生態高雄新希望..... 文/王雅湘、李侑珍

議會俥馬炮 Partisan Arguments & Political Comments

20 世運主場館國際門面 周邊景觀、動線要流暢

--「2009世運主場館周邊環境改善」公聽會..... 文/林依晨

22 KOC專案報告 計時計分識別系統採購公平性..... 文/林依晨

24 制定獎勵措施 發展高雄市會議展覽產業..... 文/古惠菁

26 延伸愛河的休閒綠帶

--公聽會催生河堤水岸體育園區..... 文/古惠菁

議員好厝邊 Our Services

30 莊啟旺　力行節能減碳的生活..... 文/陳淑文



發 行 人 莊啟旺
發行委員 黃石龍 陳美雅 李喬如
陳漢昇 張省吾 連立堅
林瑩蓉 戴德銘 陳玫娟
藍星木 周鍾嶔 陳麗珍
藍健菖 黃昭星 楊色玉
黃柏霖 康裕成 梅再興
林武忠 鄭新助 黃淑美
黃添財 洪平朗 曾俊傑
童燕珍 周玲妏 黃紹庭
許崑源 李文良 蕭永達
吳益政 王齡嬌 林國正
林宛蓉 陳麗娜 陳信瑜
李順進 吳銘賜 鄭光峰
曾麗燕 蔡媽福 蔡武宏 林國權
總 編 輯 徐隆盛
主 編 吳修養
編輯委員 劉廷揚 李樑堅 陳奇銘
江綺雯 蘇武智 宋茂璋
張寬裕 張能通 黃錦平
江聖虔 呂昆樺 王佩芝
執行企劃 南主角文化事業有限公司
美術設計 石蓮娜
封面底攝影 左營區公所提供・王雅湘・林育恩
英 譯 思源翻譯社
發 行 所 高雄市議會
地 址 高雄市前金區中正四路192號
電 話 07-2828191轉220
傳 真 07-2411439
網 址 www.kcc.gov.tw
工本費70元 GPN 20009302647

31 連立堅 力爭市民權益.....文/凌卓民
32 藍健菖 建立友善的北高雄門戶形象.....文/凌卓民
33 黃昭星 籲不要讓左營舊城逐漸老去.....文/陳淑文
34 楊色玉 尋找高雄觀光價值.....文/陳淑文
35 曾俊傑 為莘莘學子發聲.....文/古惠菁
36 童燕珍 要教育、觀光、交通平衡 發展大三民.....文/凌卓民
37 王齡嬌 心中的綠色城市.....文/古惠菁
38 曾麗燕 籲提升地方基礎建設為首要.....文/古惠菁
39 蔡媽福 以傾聽貼近民意.....文/古惠菁
40 蔡武宏 為前鎮小港注入新動力.....文/古惠菁

趨勢生活 Trendy Life

42 勞保年金、國民年金提供退休保障.....文/古惠菁

城市櫥窗 City Showcase

45 人氣紅不讓 二苓市場.....文/古惠菁

議會短波 Activities & Events

49 議會短波.....整理/林依晨





攝影/林育恩

<議長序> Speaker of kaohsiung City Council

重建投資環境 加速經濟發展

Re-creating an investment environment, accelerating economic development

全球性的金融風暴和國際原物料的上漲，牽動了國內外經濟和產業的投資意願，加上國際通貨膨脹，讓許多市民感受到生活的壓力愈加龐大，也使高雄市近年來拼經濟的施政目標面臨了更嚴峻的考驗。高雄市政府更應該拿出對策，積極重建投資環境，讓產業根留高雄，也為市民創造更多就業機會，共渡過這一波的景氣寒冬。

高雄市過去扮演台灣最重要的傳統產業龍頭角色，對台灣經濟有著舉足輕重的貢獻，但隨全球產業發展的轉型，竹科、中科、南科都已具規模，高雄卻仍陷在都市發展的瓶頸，相對也使得民生消費產業、房地產業的發展受到嚴重的壓抑。在這關鍵的時候「拼經濟」，就是希望市府能落實高科技產業的發展政策，而不是空喊口號而已。

特別是近幾年來，高雄市陸續完成多項重大城市基礎建設，包括捷運的通車、高雄巨蛋完工等，高雄市政府如何利用這些優勢，全力以赴的在2009世界運動會前夕為產業投資及觀光創造更大的利多，才能讓城市活力隨著產業的發展起飛。

在不景氣的時刻，市府在除弊興利之餘，政策上應該更體恤弱勢族群的照護，才是市民之福。

The global financial crisis and the soaring price of materials in the international markets discouraged investors. The international inflation is another factor that increased the economic pressure of residents in Kaohsiung City. These factors have formed harsh challenges for Kaohsiung City to complete its economic campaigns. In response, Kaohsiung City Government should formulate strategies to re-create investment environment that would attract industries to stay in Kaohsiung. Then, more job opportunities will be created, helping residents to survive the recession.

Kaohsiung City played an integral role in Taiwan's traditional industries, making significant contributions to national economic development. While all industries are in their transitions, and science parks in Hsinchu, Tainchung, and Tainan are mature, Kaohsiung is struggling with its urban development. This has depressed consumer consumption and real estate. At this juncture moment "economic development" should interpret into the City Government fulfilling its hi-tech industrial development policies rather than a slogan.

In recent years, many important infrastructure projects have been completed, for example, the Kaohsiung MRT, and World Games Arena. Kaohsiung City Government should make the best of these advantages and invest in local industries and tourism before the World Games 2009 so as to revitalize industrial development and the city.

In depressions, a city government that pays extra attention to caring the minorities is exactly what residents need.

莊啟旺

Chi-Wang Chuang



攝影/林育恩

<副議長序> Foreword of the Deputy Speaker

迎向國際城市的新契機

A new opportunity to become an international city

科技的發展帶動人類的文明，卻也讓地球環境飽受破壞的威脅，近年來，隨著全球社會、政治、經濟、文化的變遷，各國對於生活、生產、生態等議題都有新的省思，許多先進國家重要城市也都不斷進行轉型，轉換到一個可以維持永續生存的都市發展狀態。

高雄曾經是最大的工業城市，對台灣經濟起飛作出可貴的貢獻，而經濟部再次重申中油高雄廠遷廠的規劃承諾不變的同時，我們也期待未來中油遷廠之後，產業轉型、環境復育、再利用的經驗，能夠成為台灣工業城市轉型的重要典範。

高雄市即將在明年舉行世界運動會，無獨有偶的，上屆世運會舉辦城市德國杜易斯堡也曾經是個工業城市，其城市發展卻在鋼鐵產業式微之後，快速地掌握轉型契機，在上一屆的世運中令人耳目一新，身為高雄人當然更希望2009世運會的舉辦，也是高雄都市發展的新動力！

2009世界運動會主場館工程已進入倒數計時的階段，全國人民也都拭目以待，然而周邊景觀的改善，卻無法順利整合中油高雄廠區宿舍圍牆，營造出國際場館的氣勢與氛圍；改造圍牆對高雄而言可能是一小步，但對提升高雄人的國際觀，讓高雄成為全球重要的國際城市之一，卻是一項重大的突破，不可等閒視之。

本期特將前往德國觀摩魯爾工業區打造為都市藍綠帶網絡系統的生態城市新經驗與大家分享，同時也期盼政府早日啟動中油高雄廠區遷廠後的全面規劃，對未來世代價值、技術、機會、生活環境詮釋、以及地方發展勾勒出美好的願景，提昇高雄市的國際視野與競爭力。

黃石龍

Shih-Lung Huang

Technology development has advanced our civilizations but also polluted our environment. In recent years, the social, political, economic, and cultural climates have been changing globally, and every country has developed new mindsets for lifestyles, industrial and ecological issues. Major cities in many advanced countries are going through transitions, pursuing sustainable urban development.

Kaohsiung used to be the largest industrial city in Taiwan, contributing significantly to Taiwan's economic boom. As the Ministry of Economic Affairs reiterates its commitment to move the China Petroleum Corporation (CPC) refinery plant elsewhere, we expect that after the refinery is moved, Kaohsiung will share its experiences of industrial transition, environmental recovery, and land reuse with other cities, and become a role model for all industrial cities in transition.

Kaohsiung City will host the World Games next year. Coincidentally, Duisburg in Germany, the last hosting city of World Games used to be an industrial city too. Duisburg relied on iron and steel industry at its earliest stage of development, when the industry was declining, Duisburg grasped the opportunity for transition. At the last World Game, Duisburg impressed all participants and visitors. As a resident in Kaohsiung, I certainly hope that the organizing of World Games 2009 will be a new drive for the urban development of Kaohsiung.

The construction of World Games Arena is nearing completion, and everyone in Taiwan is anticipating the arena. The project of improving the neighborhood however is not as successful as expected, especially the construction that integrates the walls of the accommodation for CPC employees to the international arena. Redesigning the walls may be a small step for Kaohsiung, but it is a major breakthrough for Kaohsiung to become an important international city and to provide local residents global mindset. We must not underestimate the value of the project.

This issue shares with the readers how Germany transformed Ruhrgebiet into an ecological city using blue and green belt network system. I expect the city government to have comprehensive plans for the site of CPC refinery. After the refinery is moved, the site should be designed to deliver new values, technologies, opportunities, and living environments. The site can present a bright future for local development and elevate the international mindset and competitiveness of Kaohsiung City.



城市脈動

City Focus



攝影/蔡宜廷

第7屆第4次定期大會召開

文/王雅湘

高雄市議會第7屆第4次定期大會9月24日正式開幕，本會期的重頭戲正是審議「高雄市98年度的總預算」。在通貨膨脹及籌辦2009世運會的現實條件下，市府仍提出917億元的預算額度，其中包括172億多元的公債及賒借收入，使得高雄市政府累計舉債逾2,100億元；高雄市議會也將針對市府提出的總預算是否能有效地開源流節、增加稅課收入及減輕負債等面向進行審議，讓高雄市能在景氣低迷之際，創造出更多經濟成長的機會。

歲入與歲出短差達181億7,900萬元

9月22日高雄市長陳菊在定期大會前夕率市府各局處首長向議會報告98年度高雄市地方總預算編製情形，說明市政總預算數達新台幣917億元，比97年776億元，增加141億600萬元，預算數增加主要是中央擴大內需補助款、捷運工程尾款及明年世界運動會的專款補助增加。

財政局長雷仲達針對歲入編製提出說明，98年度地方總預算實質收入包括稅課收入及非稅課收入為444億1,000萬元，較97年度增加1.46%，補助收入為291億5,400萬元，增加57.34%，合計歲入為735億6,400萬元，增加18.08%。但因短差181億7,900萬元，除移用前年度賸餘9億1,000萬元外，編列公債及賒借收入172億6,900萬元。

高雄市政府提出的98年度高雄市地方總預算歲出合計為853億6,500萬元，比97年度增加140億8,800萬元，增加幅度為19.77%。主計處長呂麗美強調98年度地方總預算編審作業是結合「資源總額分配方式」與「中程計畫預算制度」，將計畫與預算作跨年度之分配與財政負擔能力相結合，以妥適配置有限資源。因此提出一、延緩汰換個人電腦，減列資訊設備配置額度40%。二、延長公務車輛汰換年限、副首長座車改採租賃，增列警消等特種車輛配置額度5,500萬元。三、檢討各機關96年度專案核列項目執行績效及資本支出近3年執行情形作為額度增刪的參據。四、優先考量配置法定支出及施政計畫額度成長10%。五、專案匡列審查經濟發展建設支出及各項活動經費。等上述改進原則。

針對市府提出的總預算，莊啟旺議長在大會開幕時憂心的表示， 98年度地方總預算比97年度增加141億600萬元，增加幅度為18.17%，但賒借款為172億6,900萬元，幾達財政收支劃分法之舉債上限，高雄市累積債務方面，包括賒借款逾1,500億元及健保積欠款、公車虧損等隱藏性債務約5~600億元，累計債務已逾2,100億元，致使高雄市財政亮起紅燈並發出嚴重警訊，他期盼市府能針對財政的開源節流、增加稅收及改善負債提出探討及改善的具體辦法，作為因應。



▲ 莊啟旺議長在開議當天致詞時期勉府會一同拼經濟。（攝影/新聞處鮑忠暉）

軟硬體兼施　留住高雄科技人才

莊議長在定期大會的開幕致詞中指出，除了高雄市政府的財政缺口問題日益擴大之外，通貨膨漲帶來的消費萎縮、景氣低迷同樣讓人憂心。莊議長期許市府的施政須朝向復甦景氣、增加稅收，提振高雄市經濟發展的方向思考，特別是如何吸引高科技產業進駐、提升房地產買氣，並藉由2009年世運盛會的舉辦，帶動高雄市觀光產業發展。

莊議長表示，今年6月4日鴻海集團董事長郭台銘與經濟部加工出口區管理處簽署投資意向書後，更進一步兌現他承諾加碼投資落腳「高雄軟體科技園區」的支票，我們期待郭董事長的「鴻海南進計畫」，能夠把鴻海旗下代工廠整合，並帶領其他高科技業者一起進駐「高雄軟體科技園區」，發揮產業群聚效果。



▲ 房地產為火車頭產業，莊議長希望市府放寬容積移轉規定，以促進房地產的發展。

他也提到根據鴻海集團「台灣數位內容事業處」在高雄投資的進度，9月底前進駐100名軟體工程師及行政服務團隊人員，明年520前達到520人的目標。

不過，早在95年10月17日「財團法人資策會」、「經濟部中小企業處育成中心」與經濟部加工出口區高雄軟體科技園區已簽訂「投資進駐意願書」。但是，兩年過去了，這兩個單位遲遲未進駐「高雄軟體科技園區」，只見負責該園區的國城建設出錢出力協助中山大學育成中心進駐高軟。莊議長期盼，陳市長及市府團對盡全力協助「財團法人資策會」與「經濟部中小企業處育成中心」早日進駐高雄軟體科技園區。

關於「高雄軟體科技園區」內部設施，莊議長在會中也指出，包括照明設備、監視系統、交通標誌及捷運接駁等，均亟待市府加緊腳步積極推動，另成功路60米道路拓寬工程、園區高科技人才之子女教育問題，也尚待市府解決。莊議長建議市府將成功國小改制為雙語學校以滿足園區人員之需求，唯有使高科技人才安心工作及生活，高科技產業才會根留高雄。

扮演房地產市場推手

另外，莊議長在促進高雄市房地產的發展上，他要求市府應該是推動房地產市場的「推手」，而不是阻礙民間發展地方的絆腳石。

他指出，早在94年7月1日頒布的「高雄市都市計畫容積移轉許可審查要點」附表，經過三年多的時間，終於在今年9月9日市政會議通過修正草案。但此草案卻引起高雄房地產業者怨聲載道，他們認為，在所有縣市的獎勵相關規定中，高雄市最為嚴苛，莊議長建議市府應比照台北縣市容積轉移規定，放寬標準，而不是以不合理的容積限制來限制房地產市場的發展。

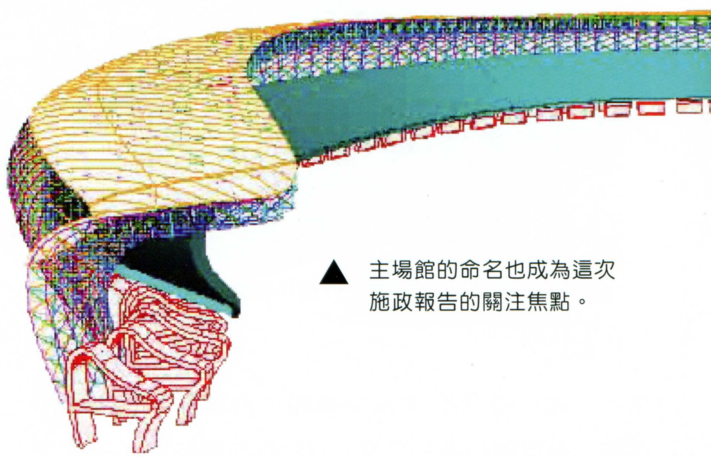
針對高雄市在都市計畫新的區域中取消「獎勵停車空間」及「開放性空間獎勵辦法」，莊議長認為，此無助高雄市的經濟發展，市府應適度修正，否則將嚴重阻礙高雄市的發展，也對高雄市民不公，期盼市府能比照台中市的獎勵模式，創造市府、建商、市民三贏的局面。

根據建管處的統計顯示，高雄市核發的建照戶數逐年減少相對於台灣其他地區，高雄市下滑速度最快，也宣示高雄的房地產市場進入最寒冷的冬天。

莊議長強調，房地產是產業的火車頭，若房地產的不景氣將牽連整個高雄各行各業的不景氣及失業率攀升，也會影響家庭所得縮水，恐怕更會影響高雄市的競爭力，高雄市也恐面臨經濟衰退的危機，這時候，正是市府團隊展現施政魄力，挽救高雄經濟的關鍵時刻。

針對攸關房地產市場前景的相關法令規定，莊議長會中期盼市府能從寬處理，協助業者重振市場，而本會與市府團隊的目標是一致的，都是全力拼經濟，相信在府會目標一致之下，高雄的景氣會馬上改善。





▲ 主場館的命名也成為這次施政報告的關注焦點。

產業發展方向仍是重點

陳菊市長進行施政報告，以水與綠為公共建設的天然資本，將以健康與環保的交通系統為發展軸向，以人文科技、城市美學與生態維護為核心價值，以綠色生產為產業轉型的目標，來推動各項市政建設，讓高雄市成為一座屬於生活、生態、生產的三生城市。

議員們針對施政報告提出質詢，蕭永達議員指出，「高雄市經濟發展委員會」有關發展綠色產業的經費，明年度有6,900萬元，他表示雖支持節能減碳，也知道太陽光電產業目前是台灣兩大優勢產業之一，但是他強調高雄市並不適合發展太陽光電產業，因為其屬硬體產業，必須要有足夠的生產基地，且路竹與南科都已有規模，高雄市缺乏生產基地，所以適合靠腦力的軟體產業，然而預算全編列在太陽光電產業，卻沒有軟體產業的預算，他認為完全不符合高雄市民的期待。

黃紹庭議員質疑經濟部目前的全球招商天網計畫，願意登記到高雄投資考察僅20人，而高雄市也未有任何爭取動作，他要市府多加把勁並主動出擊。王齡嬌議員則是批軟體園區的定位不明，要發展線上遊戲、電腦軟體等類別，市府要評估。

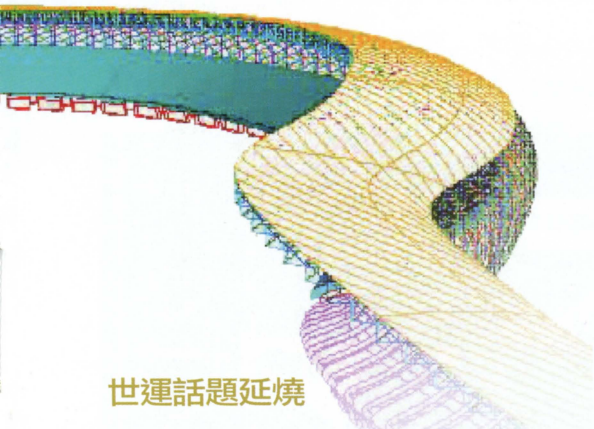
高雄市92-97年核發建照戶數每況愈下：

92	1萬3,910戶
93	1萬9,969戶
94	1萬5,949戶
95	9,152戶
96	7,838戶
97	3,639戶

資料來源：高雄市政府建管處



▲ 主場館工程正如火如荼進行中。



世運話題延燒

世運開閉幕儀式關係著世運的成功與否，前世運基金會執行長紀政就曾表示，若開閉幕成功就表示世運已成功一半了，然而林國正議員就揭露，8月15日舉辦世運開閉幕承辦廠商開標，世運基金會9名審標委員中，就有4名官派委員都缺席，他抨擊官派委員不用心，也點名文化藝術總監陳郁秀漠不關心。

林議員在市長施政報告及質詢中表示，開閉幕活動經費1億4,000萬元，但開標當日卻只有5人出席，而開標日早在6月13日公告，若官派委員不能出席為何不另派人員出席。他更是指陳郁秀不僅未出席開標，連廠商說明會都缺席，他要求陳郁秀對高雄世運多用心，並希望陳市長能正視明年世運的籌辦事務。

舉行世運開閉幕的主場館命名也獲得多位議員的關切，由中央專款補助新台幣48億元興建世界運動會主場館，日前被中央命名為「行政院體育委員會高雄國家體育場」。黃昭星議員批評太過官樣，要求市府另行命名，以利行銷。黃淑美議員也認為中央的命名過於草率。林武忠議員更是以不倫不類來形容，並建議市府應該徵求高雄市民來命名。

造街惹民怨

市府為了市容景觀與鼓勵民眾搭乘大眾運輸系統，針對全市多處進行造街運動，塗銷停車位改為人行步道，結果造成停車位不足，嚴重影響民眾行的權益，多數議員也於市長施政報告及質詢中要求市府改善，李喬如議員強調，市府不應該對所有道路都做改造工程，應視路幅的寬窄而定，否則民怨會越積越深。

周玲妏議員直指，裕誠路店家生意下滑7成，中山路空屋率高居不下，有79.3%的店面等著招租，她痛心地指出，造街對商圈產生負面的影響，市府以錯誤的邏輯認為限制私人運具要民眾搭乘捷運就可以發展商圈，而目前停車不便造成消費意願低落，結果店家生意下跌，希望工務單位與交通部門可以進行溝通。莊議長則建議市府應以30米以上的道路做為人行道的規劃標準，且工務局應與交通局協商相關的交通規劃。

第7屆第4次定期大會上半場的重頭戲市長施政報告及質詢，在市長施政報告當天，由早上6點多就來排隊搶得頭香的林武忠議員揭開序幕，最後，在戴德銘議員針對眷村等多項民生議題的質詢中告一段落。



▲ 為了迎接世運，高雄市進行多處鬧區的造街計畫，結果導致停車位不足，違規停車的狀況頻繁。

高雄捷運的營運挑戰

文/王雅湘

高雄捷運在9月14日橘線通車後，正式由工程期進入營運期，面臨的挑戰才剛剛要開始。

高雄捷運紅、橘兩線營運通車後，預估每天運量須44萬人次，才能達到平衡財務的目標，但截至目前為止，每天僅有11萬人次的運量，高雄捷運公司必須設法止住每年25～30億元大失血的同時，如何兼顧大眾的利益，備受矚目。

今年捷運紅線３月通車，終於讓興建６年間波折不斷的高雄捷運喘了一大口氣，但從３月到９月紅線通車這段時間，許多人討論的是到底搭捷運有沒有比機車方便，這對高雄人來說很重要，因為高雄人的生活行動全仰賴機車：沒有機車，動不了，沒有捷運？沒有影響；因為大眾運輸系統不夠便利，大家早已找到了快速行動的一套守則，不靠別人靠自己，也使得高雄捷運面臨嚴重的營運缺口。

另一方面，高雄捷運在工程期間接受政府撥款補助，受到議會的監督，然而進入營運階段後，如何平衡營運及公眾利益，也成為高雄市議會各黨派議員關注的焦點。



▶ 橘線通車又再創高捷搭運人潮另一高峰。（攝影／蔡宜廷）



▼ 議員搭乘橘線進行考察業務。

票價不能比台北高

改變民眾使用運具的習慣是需要時間的。黃淑美議員認為，高雄捷運比台北晚了11年，可能需要2、3年的時間等待搭乘人口的成長，但要改變高雄市民對機車的依賴，捷運公司得下一番功夫提出可行的策略，而不是喊話要民眾搭捷運；莊啟旺議長也表示，要有誘因才能改變民眾的搭乘習慣，可採階段性的作法，他直指接駁公車應全面免費，讓民眾養成搭乘公車的習慣；如果轉乘的便利性不足，常需要不斷地轉車也會降低民眾搭乘的意願。

梅再興議員則建議，捷運的優惠票價應該再拉長促銷時間，以鼓勵民眾搭乘。連立堅議員則強調，高雄的票價不能比台北高，就高雄的物價指數來看捷運票價沒有高出台北的理由，而高雄捷運造價又比台北便宜，雖然目前處於虧損狀態，但必須以公眾利益的角度來思維。

強化轉乘 加密接駁

捷運接駁是大家最常詬病的問題，目前紅線接駁公車有22條路線，新開通的橘線有5條，康裕成議員曾針對搭乘捷運與公車運量間產生極大落差提出質疑，光是紅線每月就有３００萬人次的差距，顯示公車接駁功能未能完全發揮。梅再興議員強調，轉乘一定要方便，路網必須建構完成，他順帶提到未來建置的輕軌屬於外環的路網沒進到市區，所以大眾運輸系統之間的網絡就顯得更重要。黃紹庭議員更是直指公車接駁的問題，他說捷運每6~10分鐘一班，接駁公車每１５～20分鐘才一班，民眾得耐著性子等，當然會影響搭乘意願。黃淑美議員提議，提供相關的資訊或接駁手冊，讓民眾能夠一目瞭然，資訊取得方便，提高搭乘意願。

「經濟、安全、迅速、便利」，是義守大學財金系副教授李樑堅認為要培養定期搭乘旅客運量所需具備的條件，公車班次須要加密，讓在捷運站附近的搭乘人口可以便利地到目的地。然而路網的建構，黃石龍副議長則認為，除市府要努力外，高捷也應主動添購接駁的車輛，讓接駁的路網更為健全、完善。





▲ 針對車站內動線指標流暢與否，是議員關心的項目之一。

場站周邊功能與環境相輔相成

李樑堅副教授認為捷運除了培養固定搭乘的旅客之外，還要吸引觀光客，不論是外地的或是外國人士、商務人士等，簡易的指標要完備。

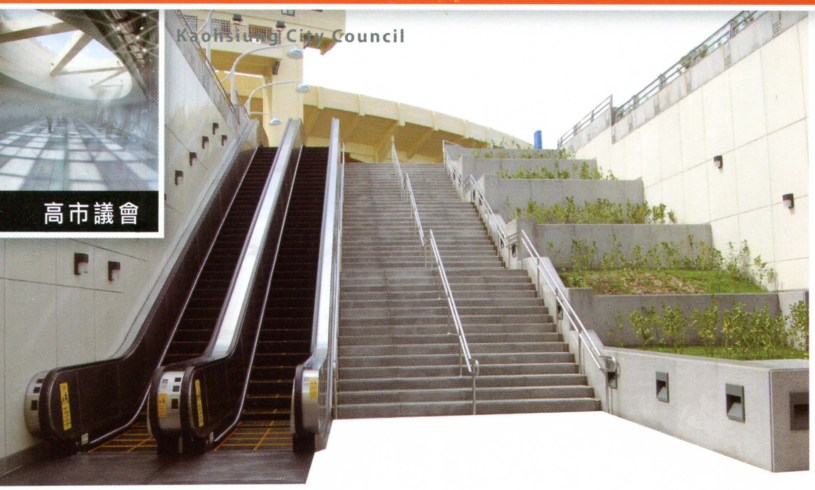
高雄市議會「高雄捷運工程品質、工安與工程進度專案調查小組」9月22日考察剛開通的橘線，對於觀光景點最豐富的０１西子灣站就指出幾項問題，張省吾議員表示，出口的標示不清，站體外又缺乏觀光景點動線指引，何況到西子灣站的外縣市人口很多，容易讓遊客混亂。陳美雅議員也指出，車站外交通打結，交通局應該增加公車班次以紓解人潮，另鼓山國小的操場或許可以適度地釋放空間做為停車用。

黃紹庭議員認為，提升搭乘的人潮，應該配合場站附近的造街運動，以觀光來帶動搭乘的人口，他認為市府應從都市更新的角度來看待捷運站的發展，建議市府與高捷公司採聯合開發的方式，開發場站，主動吸引人潮進來。

李樑堅副教授認為場站周邊的停車機能要加強，以目前使用捷運的人口來說，仍是以搭乘8~9公里內的短程旅客居多，所以場站周邊的機車與自行車的停車空間需要再增加，並考慮提高停車費率以降低私人運具的便利性。







加強行銷活絡人潮

增加捷運的客源，除了鞏固好長期搭乘的旅客，以及因觀光帶來的遊客外，李樑堅副教授認為吸引辦活動而衍生的旅客也是要把握的客群之一。他建議未來的觀光局應月月有活動，提高來客量，並且要提升活動效能。當然他也提及高捷公司要發揮主體性，假日針對捷運沿線場站舉辦活動，兩者相輔相成運量增加才有望。他並提到票證整合的問題，一卡通與公車的TM卡整合。他以香港的八達通為例，觀光客一到機場就可以買到結合各種大眾運輸系統的票證，要搭乘哪一種交通工具皆可，對旅客來說相當方便。票證的取得與功能要能具方便性，選擇搭乘捷運的機會才能提高。

捷運除了須能帶領觀光客遊玩高雄，高雄捷運的一大特色就是站體與公共藝術委請國際大師精雕細琢，黃淑美議員認為，應力促為高雄的觀光景點，她建議高捷公司與市府應積極與旅行社聯合，將高雄別於其他城市的特色景點行銷出去。

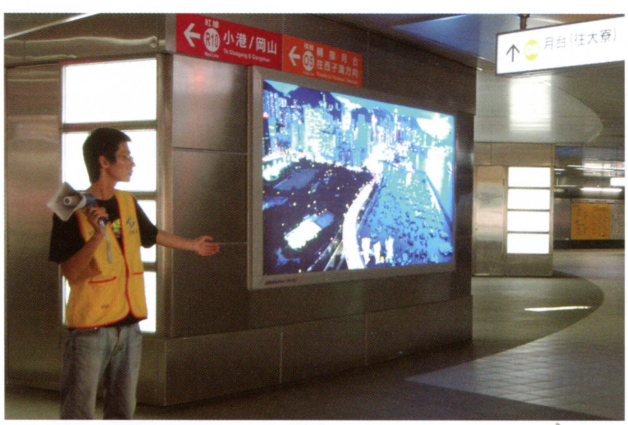


▲ 西子灣站負有觀光重責，因此車站周邊的相關設施與指標成為議員們關注的焦點。

附屬事業應積極開發

高雄捷運不僅提供便捷的大眾運輸系統服務之外，附屬事業、土地開發等都是創造營收挹注捷運運輸本業的收益，李樑堅副教授表示，廣告、招商、特色商品都是可以挹注高捷公司的收入。黃紹庭議員則指出，橘線免費搭乘期間西子灣站的人潮曾高達10~20萬人，若有此運量相信場站附近的廣告一定源源不斷，高捷應從企業化的角度來經營，增加業外收入的挹注。針對目前僅七成店面出租，黃淑美議員認為，高捷要為車站內的商店帶來人潮，例如每個站點假日輪流舉辦活動，一起活絡站內的商機，買氣、旅客也會相對增加。

高雄捷運進入營運階段後，連立堅議員認為，高捷公司應積極進行附屬事業的開發，他表示，若不儘速投入就目前搭乘的情況勢必虧損，之前預估紅橘兩線每日要達44萬人次才能收支平衡，但就9月中旬為止最多運量也僅23萬人次，據了解目前附屬事業的投入也僅有2,500萬元，連議員表示，投資嚴重落後，到底要怎麼作應儘速提出計畫。高捷公司范陳柏總經理也曾表示，除了營運平準基金（60億元）每年提供二成補貼虧損外，仍得仰賴股東增資，股東不增資可能會挺不住。



▲ 美麗島站是紅橘兩線的轉接站，議員們要求加強人員的引導。

高捷應負起營運責任

李樑堅副教授強調高雄捷運公司大股東應該帶頭投資，不投資的話怎麼會有效益，他更是直批高捷公司已在工程期間拿了工程利益，進入營運階段卻不願回饋大眾，放著營運不管，賴給市府，高捷公司應擔負起企業的社會責任。

黃淑美議員也常提醒市府接駁的規劃必須將捷運納入，但她認為高捷也有必要主動參與且共同投資，不能老推給市府，要市府攬起所有的責任。她說，如果輕軌也是這樣的話，廠商施工期賺取利潤之後，不願負責營運，更是令人憂慮的問題。

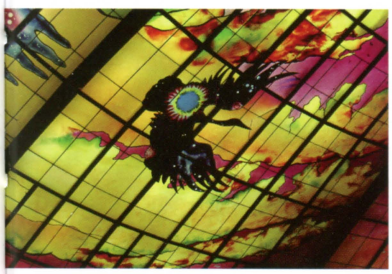
高雄捷運從68年被提出，到79年成立捷運局，經過漫長的決議與工程的興建，終於在大家的期盼下今(97)年紅橘線逐步通車，接踵而來勢必是營運的考驗，在只有兩條捷運路網的情況下，一定得靠其他的運具來完成旅程，那麼這之間的轉乘就得相當便利，否則民眾又將回到使用原來運具的習慣。短時間有侷限並在提升運量的情況下，岡山、南機廠、大寮等的土地開發，以及相關的附屬事業都是捷運挹注捷運運輸本業平衡財務的最大利基，而現階段積極提升營運及加強投資應是經營者對社會應負的責任。

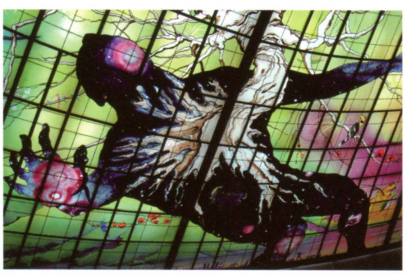


▲ 光之穹頂的鮮豔色彩吸引議員們駐足欣賞。



▲ 位於橘線的議會站其無障礙電梯則採用潛艇艦橋造型象徵「市政領航」的意味。









看數字說話

提到捷運有許多數字可能會讓我們混淆：

營運量

44萬人次：是紅橘兩線要達收支平衡的日運量。
8萬3,000人次：目前紅線每日平均搭乘人次。
2萬9,000人次：估計橘線每日平均搭乘人次。

大眾運輸使用率

台北市45%，高雄市就目前為止9.6%，市府希望增加到15%。

高雄捷運的附屬事業

包括整合性票證、販賣店事業、捷運商品事業、廣告業務、行銷事業、自動化金融事業、電訊固網事業、電子商務事業、捷運宅急便，而土地開發的部分包括捷運紅線南機廠、北機廠、橘線大寮機廠等。

魯爾工業區新生的啟示

觀摩德國工業舊城尋生態高雄新希望

文/王雅湘、李侑珍　圖片/副議長室提供

魯爾區是德國和歐洲最大的工業區，在4,435平方公里的土地上，涵蓋了53個城鎮，居住了大約530萬的人口，從一個盛產煤礦、鋼鐵業的能源重鎮，到煤礦產量銳減、產業出走、環境受到嚴重傷害，有如在一片尋不出生機的焦土中殘喘的地區(一位德國生態家悲觀地說)，而今現代化的再生能源技術發展，以及居民維護環境的決心，卻成為另一項生態德國的驕傲。同樣是工業城市的高雄市，有沒有可能讓廢棄或遷廠的場址變成生機盎然的綠地、朝氣蓬勃的商業區，甚至是永續生活的家園？黃石龍副議長8月的德國觀摩行程，對於中油高雄廠遷廠後場址結合半屏山蓮池潭綠帶的規劃，著實找到了參考的範本，對大高雄的未來發展充滿了希望。

此行是高雄市政府都市計畫委員會每年定期出國考察的行程，主要目的是將國外一些城市好的發展經驗，做為未來高雄市在發展規劃上的參考，而今年市議會在主動的要求下也一同前往，除了每一個參訪地點都花了很多時間研究了解之外，黃副議長等人與林仁益副市長及委員們，也針對高雄市實際上的推動進行更實質的討論。

這次的行程有三個主題，一是都市城區開發，二是都市空間改造，三是國際賽事活動場域利用。由於參訪的內容相當多，此次篇幅以都市城區開發為主題，看看魯爾區的舊工業區如何起死回生，成為大家爭相一探究竟的對象。

一行人8月17、18日短短的兩天時間走訪了魯爾區，觀摩了其中別具特色的舊工廠區再規劃更新的新樣貌，有Mont Cenis、Essen-12號礦區世界文化遺址、Gelsenkirchen環保科技園區、瓦斯槽展覽館、杜易斯堡景觀公園等，都是因重工業的衰落留下了大片建物與開放空間，依據它原有條件，經過一連串的改造計畫，煥然一新地呈現在大眾的面前。



◀ 原有的廠房保留下來，看來別有風味。

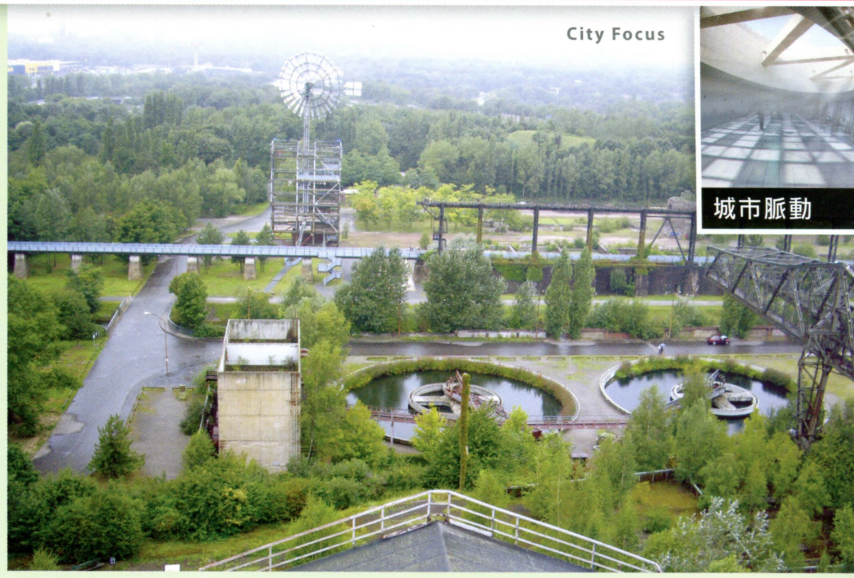
杜易斯堡景觀公園

整個魯爾區改造計畫中較為龐大的杜易斯堡北都會公園，占地約200公頃，原本是在第一次和第二次世界大戰中，負責德國作戰武器所需鋼鐵生產任務， 80年代後鋼鐵廠逐漸熄火，淪為一片巨大的工廠廢址。在魯爾區改造計畫下，1991年逐一開放，變成一座有特色的生態景觀大公園。

廠區內有舊工廠起重架的高牆及煤渣堆、舊煉鋼廠冷卻池、廢瓦斯槽、一座座巨型的渦輪與轉軸…等，在保留了傳統工業區地景的同時也以創新的觀念及手法被注入了生命力：一座廢棄工廠被改成主題式展覽館；一座巨大寬敞的舊煉鋼廠冷卻

池，搖身一變成為潛水訓練基地及水底救難訓練場；削去一半鐵皮屋頂的廠房，變成了一座半露天的音樂舞台；原本做為工業廢水排放的河道，也恢復為自然生態河道。

此外，公園景觀導覽都是曾不知如何轉業的昔日鋼鐵勞工，在產業轉型後擔任起解說的導覽工作，讓真正了解此地、有使命感與榮譽感的鋼鐵勞工來參與鋼鐵工業的歷史文化保存活動，開創了新的生機。



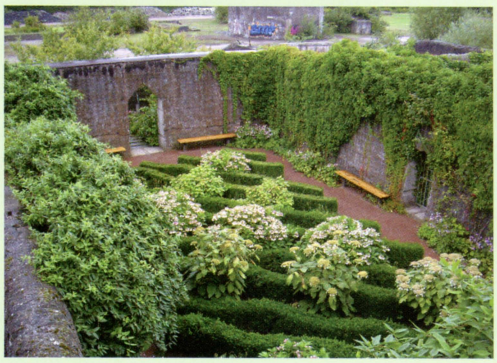
▲ 鋼鐵廠改造成杜易斯堡景觀公園，綠意盎然。



▲ 削去一半鐵皮屋頂的廠房變成表演舞台。



▲ 經自然復育廠區內有了一條蜿蜒的小溪。



▲ 堆煤區原有的工廠空間居然成為美麗的花園。

黃副議長表示，在魯爾工業區內可以看到他們將部分廠房中具代表性的保留下來，他指著照片說，這些聳立的煙囪、油槽，可以想見當時工業發達的歐洲，煙囪不斷地冒出黑煙，機器運轉的大聲響，恍如昨日，但是破壞已經過去，經過改造後，大地現已慢慢長出綠芽，運煤的軌道旁植物生長茂密，小溪流儼然變成溼地的模樣，原有的廠房變成了表演舞台，又有可伸縮的遮陽棚，這樣的場地可容納1、2,000人，而堆煤區變成了攀岩場，還有沙坑、溜滑梯等設施，場地意想不到成為一個登山訓練場，甚至有些堆煤區還種菜呢！而曾經每日高溫煉製鋼液的高爐與廠房變成了博物館。黃副議長表示，廠房周邊的土地上長出綠芽新枝真的很令人感動。

▼ 每年吸引超過50萬人次訪客的歐洲級歷史文化紀念碑。

Essen-12號礦區



礦業關稅協會第12區的整個礦區設施建於1930年，為當時世界最大與最現代化的一座煤礦工業設施，1986年因礦源枯竭而停工，目前已列為世界文化遺址。

整個礦區設施除了傳統工業歷史的蒐集研究中心和博物館展示外，空間逐漸改為藝術工作者的工作室及藝術展覽場所。北萊茵威斯法倫邦的設計教育中心遷入原先的蒸氣鍋爐場，埃森大學的設計學院未來也將遷入原先的洗煤場。

礦區設施的保存工作與更新使用帶來了新的工作形式與就業機會，目前約有120個長期失業者被再教育，從事礦區舊建築物的復舊與保存工作。

「幾乎是整座工廠留下來」，黃副議長回想當時那深刻的印象，另外，他也說，有價值的設施被留下來成為博物館供參觀，原空間展示了一萬多件德國的工業設計產品，包括學生的設計作品，他們並沒有將廠房做太大的修改，反而利用廠房特殊的空間陳列工藝品，看起來特別有意思，比如原來工作的階梯變成了吸塵器展示台，不禁讓人莞爾一笑，也極像似現代與過去的時空對話。

戶外的水泥鋪地原本是運煤的鐵道，已改為自行車道，長長的車道帶你走進廠房各角落，工廠的蓄水池變成游泳池，遊客們在廠房外的露天座位上喝啤酒、聊天。而廠房上方裝設太陽能板，其電力足以供給運煤升降機所改成的觀賞纜車之用，黃副議長說，到處可見他們設計的巧思。



◀ 運煤升降機改為觀賞纜車之用，真有創意！



▲ 舊廠房換成書店，長長的抽風管兀自地從地面竄升而上。



▲ 廠房內陳列許多具創意的工藝設計產品。



▲ 廠房外喝啤酒，嗅到的是草的氣息、自然的活力。

Gelsenkirchen環保科技園區

Gelsenkirchen這個在20世紀初曾是個產煤及產鐵，製造骯髒、汙染、噪音的地方，但百年之後，這個45公頃廢棄的場址中，豎立了象徵高科技的新建築，專門研發環保產業的新技術，如太陽能技術、管理技術、未來研究、廢棄物處理技術、省能產品開發、電訊傳播、醫藥技術等。並有一個英國式含有湖泊的公園，與住宅區相連，重新詮釋了「工作」與「自然」、「居住」，以及「都市發展」的關係。而所有「再利用」的規劃必須符合最新的殘障使用法令與使用省能材料，發展出具有「未來性」的特色。



Werksaufnahme des Gussstahlwerks von 1



Luftbild des Wissenschaftsparks vom 09.05.1998

▲ ▶ 鑄鐵廠的前世今生，可以看到太陽能板在陽光下閃閃發亮。

Mont Cenis

在廢棄重工業場址中建造、以「屋中屋」設計概念的一棟大建築，長176公尺、寬72公尺、高15公尺，屋頂面積1萬多平方公尺，其中一半面積安裝了太陽能板，其餘用了很多玻璃，玻璃與矽晶太陽能板屋頂蒐集太陽能可以產生電力，發電總量居目前世界上單一建築物之冠，足夠供應整棟建築物的全部用電需求，還有大量的剩餘電力賣給電力公司。內部設施為德國教育部的一個研習中心，有圖書館、會議室、旅館區與住宅區等，所有構造皆以木材為主。整個建築是一個實用且節能的環控系統，在建築設計與營建技術上獲得很高的評價。



▲ 發電總量居目前世界上單一建築物之冠，在建築與營建技術上獲得很高的評價。

瓦斯槽展覽館與Centro O購物中心

興建於1929年原本是提供工業區中煉鋼場瓦斯燃料的瓦斯槽，在使用60年後因煉鋼廠關閉而廢棄，原本應被拆除，但其直徑67公尺、高118公尺的龐大體積因富有空間價值，被地方文史工作者強烈要求保存下來，也因魯爾區改造的創意執行，1994年瓦斯槽轉化為另類展覽空間。而瓦斯槽所在的工業基地，公部門投資大型運動會場及輕軌捷運，吸引民間投資興建大型購物中心，成為當前歐洲開發最成功的購物中心，成功地帶動了工業區轉型為新興都市發展城區。

▼ 曾爆炸過的瓦斯槽附近如今卻成為繁榮的商業區。



曾為世界第二大、全德國最大的廢瓦斯建築體改為展覽館，黃副議長表示，這裡也曾發生油槽爆炸的事件，但是在事件後，他們也開始思考如何改變位於都會地帶的工業區，很難想像曾經發生事端的瓦斯槽一帶，現在卻變成展覽館、運動場、捷運站、大型購物中心而熱鬧不已。

黃副議長說，魯爾區裡改造的個案，幾乎都是使用了60年以上不再使用、或遭廢棄的廠房留在原址予以重新改造；而中油高雄廠在後勁也超過60年，隨著環境的變遷，在都會區中已不適合存在工業廠區了。雖然在轉型的一開始會面臨員工失業的問題，但是轉變成生態觀光景點後，將帶來不同的就業結構。

陳麗珍議員在這次的觀摩活動中，對於魯爾區改造計畫不只是將廠址改建為商業區或住宅區，而是秉持回饋精神，變成觀光景點，保留原有的設施轉成工業文化，並把部分空間進行綠美化，這樣的思維，陳議員很讚嘆，也認為可作為中油104年遷廠後的學習範本。

黃副議長也強調，魯爾區是中油高雄廠遷廠後最佳的範本，中油可以改造的部分很多，比如可以保留部分有參觀價值的廠房，整個廠區規劃生態公園來呈現，讓環境能自然復育，如工廠污廢水的部分做一些簡易的改善，將雨水引入廢河道，讓骯髒的水道能自清淨化、復活。他也提到水泥、柏油鋪面都應捨棄，碎石子路面讓草能夠自由的生長，讓環境自然休養生息。

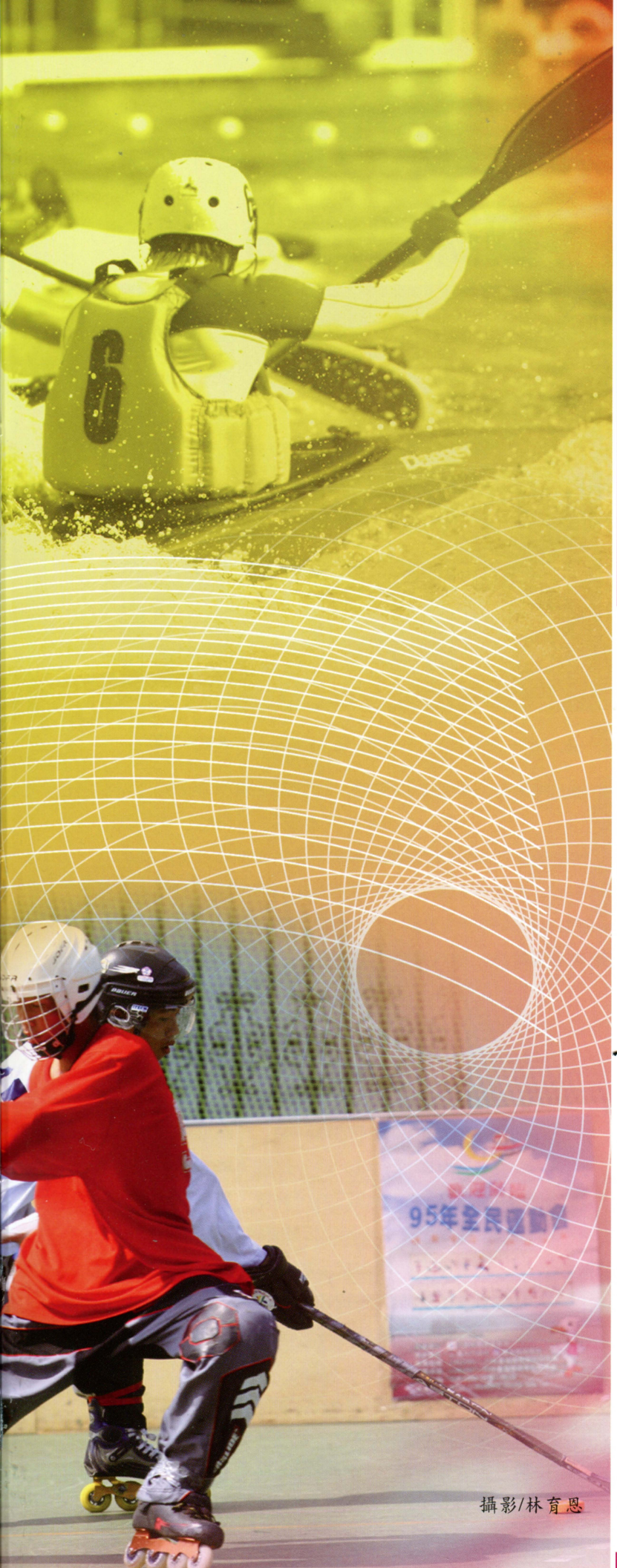
黃副議長更是推崇太陽能的規劃，並提到進駐的業主其所有建築物都得開發具環保概念的工法和建材，徹底執行環保的作為。

他期盼中油遷廠改造後，可以在曾經造成污染與氣爆的廠內悠閒的騎單車、喝咖啡，欣賞半屏山的風景，成為教育下一代的最佳範例。而觀光客來高雄，遊蓮池潭到半屏山，並看水泥場開挖後的改造環境，以及中油轉變後的生態園區，將具有觀光價值與教育意義，並且可以看見一個工業城市如何以永續的態度來看待遭破壞的環境，相信，這不僅是土地的重生，更是城市轉變的契機。

議會俥馬炮

Partisan Arguments & Political Comments





攝影/林育恩

世運為關注焦點

文/王雅湘

定期大會期間為議會最忙碌、活動最多的時期，除了排定各部門的質詢及各委員會的審查之外，穿插大會期間的則是議員們針對各種議題召開的公聽會及專案報告，本期俥馬炮則是節錄三場公聽會及一場專案報告，其中兩場都攸關世運議題，由於接近舉辦世運不到一年的時間，所以議會緊盯相關籌辦事項，不論是硬體設施、還是賽事相關的管理、行銷等軟體規劃，皆是議員關切的焦點。

世運主場館國際門面 周邊景觀、動線要流暢

「2009世運主場館周邊環境改善」公聽會

文.圖/林依晨

奧運已精采落幕，接下來將輪到已進入緊鑼密鼓準備階段的高雄世運，距離開幕已不到一年的時間，有關世運的軟硬體設施與規劃，高雄市議會仍持續加強監督工作。為了使主場館周邊環境更優美、更宜人，藉以提升高雄市的國際形象，黃石龍副議長於8月13日舉行「2009世運主場館周邊環境改善」公聽會，會中強調位於捷運R17站與主場館間的中油宿舍圍牆影響世運會人潮的交通動線及高雄市國際形象，應考量拆除或改善。



▲ 宏南社區與主場館的一牆之隔，嚴重影響周邊環境景觀。

黃副議長在公聽會中表示，主場館可容納4萬多名觀眾，高雄市難得爭取到世運主辦權，開閉幕時勢必有大量人潮湧進主場館，而位於捷運R17站與主場館間的中油宿舍圍牆將阻隔疏散人潮的交通動線。

黃副議長列舉捷運站附近的景觀改善有例可循，如捷運R19楠梓加工區站拆除中油一般員工宿舍圍牆和經濟部加工區圍籬；此外，過去幾年拆除高雄市立文化中心、各級學校及交通部港務局高雄港區圍牆後，社區以及城市景觀更加速配，他認為中油若拆除圍牆，更能促進社區與外界的交流。

蔡媽福議員也特別強調只要能讓高雄市的景觀環境品質更好，提升高雄市的形象，相關的議題與預算他一定全力相挺。

市府單位發言

工務局總工程司嚴義潭表示，開閉幕及橄欖球比賽會在主場館進行，估計會出現15萬人的場面，為使交通與景觀得宜，場館附近的中海路及軍校路也都會採開放式的街道，營造出優質的街道空間。但中油的舊圍籬與新場館的門面卻顯得格格不入。

都發局副局長洪曙輝表示，都發局早已將捷運站周邊環境進行綠美化，只要是地主同意拆除圍牆，都發局即可著手進行相關美化工程。

交通局長王國材則指出，北京為了舉辦奧運拆掉一些舊房子，高雄市為了世運雖然沒有激烈的改造動作，但舉辦國際盛事仍是城市改造的契機，若將中油宿舍周邊進行更新改造，這將是一個居住環境脫胎換骨的機會。

觀光局籌備處處長林崑山表示，從觀光的角度談，主場館是很重要的建築體，是觀光資源的重要角色，所以周邊環境的綠美化則不能忽略，而目前大家對於空間的概念已有所轉變，認為圍牆有改變的必要性，那在主場館附近的圍牆更是需要改善。

高雄市警察局楠梓分局長阮清陽針對拆除圍牆可能衍生的治安問題提出，中油宿舍宏南里社區目前的治安問題多屬地區性的失竊案較為單純，若打開圍牆是否影響治安，仍有待深入評估。

KOC(世運基金會)代表朱挺珊則說道，開閉幕時從空中拍攝拉近鏡頭，主場館周圍將看得一清二楚，由於主場館代表高雄市的城市意象，周圍環境應多加綠美化，才不負擁有國際媒體高評價的美名。

民間人士發言

楠梓區調解委員會主席黃奕凱說，高雄市第一次有機會邀請來自各國的貴賓前來參與國際賽事，希望大家溝通、互相體諒，成功地完成運動競賽。他認為中油土地是大家的，應以國家最大利益為考量。

高雄縣環境景觀總顧問盧友義表示，從長遠來看中油附近一帶包括海軍的開放，將是一個新的區域，再加上附近的半屏山，他認為整個空間營造須做一調整，而就短期目標，市府應協助中油進行周邊環境的改善。

高雄市社區建築師總召集人王立人指出，主場館扮演著周圍環境整合的角色，從環境來看，並不是強調主場館這個建築體而是整個環境的營造。

海洋科技大學海洋環境工程系暨研究所副教授沈健全則認為，治安問題可以交由中油保全多加巡守，以降低圍牆拆除的疑慮。

環保團體發言

地球公民協會理事藍培源認為，將中油宿舍的大片綠地和主場館結合想見是很美麗的，主場館附近有充分的綠地並強調生態性的運動場，將為世運帶來的不只是運動人潮，還有觀光人潮。

綠色協會總幹事魯台營則建議，採取穿透性視覺效果的圍牆以改善目前老舊的圍牆。

柴山會總幹事楊娉育表示，大家對中油宏南里宿舍有共識的是自然綠地與文史保存，如果拆掉圍牆，但未保存社區與綠地，也盡失意義。

高雄市野鳥學會總幹事林昆海表示，圍牆與周邊應做整體考量，而宿舍空間開放後整個社區的內部細項需要再討論。

中油反應

中油工會代表們則認為在治安、生態環境等配套措施尚未提出前，不宜強行拆除。中油煉製部副執行長吳清陽表示，目前，中油已開放社區讓民眾在此休憩後，社區曾有多次竊案發生的情形，如果拆除圍牆，社區居民擔心會有治安問題；他強調，中油沒有老大心態，願意配合市府綠美化環境。





KOC專案報告

計時計分識別系統採購公平性

文.圖/林依晨

明年7月16~26日就是高雄市世運活動時間，到底負責籌辦的KOC(2009高雄世運組織委員會基金會)準備得如何？成為各界矚目的焦點，因此，高雄市議會10月3日要求KOC進行「2009世界運動會相關賽事活動及行政業務之辦理進度與經費開支情形」專案報告，議員們關切世運賽事中的識別系統是否達管理效果，並質疑在市府既有自行開發的資訊系統下為何非採用 Swiss Timing 公司不可。

開閉幕的評選與內容

梅再興議員關切世運會開閉幕執行團隊專案服務案的評審方式，也對得標的安益集團提出質疑，他說，許多學者專家都批評該集團提出的節目內容是「熱鬧有餘、內涵不足」，建議市府能邀請台灣之光李安導演來指導開閉幕節目。KOC執行長許釗涓表示安益集團整體表現比其他兩家廠商為優，但仍有不夠完美之處，需再提送相關細部計畫。

林國權議員對於世運會的表演活動是否納入原住民文化而感到憂心，他認為台灣原住民表演已在雅典、以及近來的北京奧運演出，台灣舉辦國際賽事更不能缺席。他要求KOC不要用大漢沙文主義來干涉競賽及表演活動，並建議市府在實務上好好運用原住民文化之美；KOC執行長許釗涓則說，節目內容原設計就有原住民團隊的節目，將會再加強其內容。



▲ 關於世運計時計分與認證系統，議員們提出是否依據採購法的適法性。



▲ 完工日期一再延遲的小巨蛋終於在9月27日啟用，首場的國際賽事－「2008高雄國際體操暖身賽」於10月28日登場。（攝影／林育恩）

耗資億元的認證與計時計分系統

針對世運計時計分與認證系統委由瑞士Swiss Timing廠商，議員們提出兩項質疑，一是為何堅持使用Swiss Timing，二是其提供贊助的緣由。

今年2月KOC發包給 Swiss Timing 公司，採用其計時計分及認證系統，共斥資1億4,000萬元，不過在議員的詢問下，發現市府資訊中心花了三年時間開發一套認證系統，卻還是以1,000萬元發包給 Swiss Timing 公司，黃紹庭、林國正、蔡武宏、陳玫娟等議員提出強烈的質疑。議員們認為在96、97年舉辦的各項熱身賽都是採用資訊中心以30萬元研發出來的認證系統，後來卻要花1,000萬元採用Swiss Timing 公司的系統，令人質疑。許釗涓則表示因Swiss Timing 公司保證其認證系統一定能與計時計分系統相融合，故最後還是採取其認證系統。

蕭永達議員更是指出，教育預算吃緊，學童營養午餐免費的經費不足、小班制沒有預算，但KOC卻浮編預算，１億4,400多萬元建置計時計分系統，而世運會31項競賽中只有龍舟、滑水、飛行運動是分秒必爭的項目，需要使用到計時系統，其他項目只需要顯示器而已。許釗涓說，世運會是國際競賽故需採用國際使用的系統。

黃柏霖議員則認為若沒有迫切使用此套系統的需要，那麼可能很久才使用一次，以及是否符合採購法都是採用此系統考慮的因素。藍健菖議員則提議應採台灣開發的系統，突顯台灣科技產業的實力，且完整的資訊系統可以達維安效果。

另外，林國正議員指出，今年2月KOC購置Swiss Timing 系統，但是在明年度的歲入概算中就編列了500萬元是由 Swiss Timing 公司給高雄世運的贊助金，他質疑兩者之間有期約關係；甚至KOC也違悖議會做成不能向廠商募款的決議。

黃紹庭、周鍾滋、王齡嬌議員也都對此贊助經費提出質疑，認為發包單位不應向得標單位募款，這種情形是十分不宜，連公共工程委員會都來函提出建議與質疑。

周鍾滋議員表示，Swiss Timing 公司提供世運會國際總會的贊助經費不少，但高雄市只有分到500萬元。再加上它又是世運總會指定認證系統廠商，難怪讓人想入非非。周議員同時指出，世運會有勸募、招商及商品行銷的預算6,500萬元，若屆時收入比編列預算數多時，是否會發生以多報少的嫌疑而引發爭議，讓人擔憂。



▲ 議員們期待世運紀念商品能提高世運的曝光與商機。



（攝影／林育恩）

對於接受廠商贊助500萬元案，許釗涓說，世界運動總會IWGA的單項運動總會會找贊助商，體操總會募得的經費提撥給高雄世運500萬元，她強調贊助款與發包予 Swiss Timing 公司無關。

行銷、宣傳待加強

雖相較於北京奧運，世運的名氣比較小，所花的經費與人力也少許多，但是議員們對於高雄市的大事懷著滿心地期待，陳玫娟、周鍾滋、陳麗娜議員要求KOC加強宣傳，他們也認為應儘早進行國際行銷，周鍾滋議員認為可以多加強東南亞地區的宣傳，提高國外觀光客來高雄的機會。林瑩蓉議員對於轉播權由公視得標，建議新聞處應多加強商業頻道曝光的不足，而關於世運的紀念商品她認為應進入主流通路行銷。陳玫娟議員要求提升曝光率，讓民眾透過商品認識世運。

另外，陳麗娜議員對於KOC與高雄市體育會以及單項委員會的互動關係表達關切，她認為加強與體育人士向心力，並給於實質上的補助。周鍾滋則提醒KOC預先思考左楠地區夏季爆發登革熱疫情以及颱風因素影響世運會進行的可能性。

制定獎勵措施 發展高雄市會議展覽產業

文.圖/古惠菁

國際許多大城市積極準備建設發展MICE產業(Meetings,Incentives,Conventions and Exhibitions)，在MICE產業中包含了會議、獎勵旅遊、展覽、大型活動，周邊行業則會帶動會展住宿飲食、交通物流運輸、觀光旅遊及都市架構和會展服務業等牽連的產業眾多，許多國家城市都期望能藉由會展活動此金雞母以發展地方經濟，並躍升為國際一大主流城市。預計2011年完工的世貿中心，高雄市應做好那些準備？因應可能的發展利基，（97年）9月1日高雄市議會舉辦「高雄市發展會議展覽產業策略研究」公聽會，學者專家建議高雄市政府成立專責單位，並與議會合作制定會展產業的獎勵措施，以帶動高雄市相關觀光產業。



▲ 不論是軟硬體設施以及周邊交通等環境都是會展中心吸引人氣的要件。

藉機轉型

「高雄市發展會議展覽產業策略研究」公聽會由議員李喬如主持，與會者包括議員蕭永達、林瑩蓉、鄭光峰及相關產官學者均參與這場公聽會。

李喬如議員指出，各大城市冀望成為極具競爭力的國際都市，從韓國釜山市到新加坡等都是在發展會議展覽上有些成就，希望透過這場公聽會了解產官學者的想法，並提供市府建言。高雄市這幾年在景觀上的改變很多，但工業轉型上仍有待努力，所以如何改善、提升競爭力都是當務之急的事。

市府都發局副局長洪曙輝表示，高雄市會議展覽是整個都市發展的一塊，會展產業和觀光產業是密不可分的結構，會展產業是新的主軸發展方向，從高雄市發展機會來看，高雄市是以海運、空運為門戶，並有山海河港的優勢，未來將配合人流、物流做積極發展，同時也會納入環境保護的考慮。

區隔其他城市優劣條件

近幾年MICE會展經濟發展重心已經向亞洲地區移動，國立高雄餐旅學院從事「高雄發展會議展覽產業策略」研究的張書憲博士指出，目前MICE發展最好區域為香港、日本、中國大陸，台灣則是台北市為主。目前台北市、台中、台南都積極投入會展產業裡，但位處於台灣南端的高雄市，除了國際機場與港口有利南部工商業之發展外，應創造競爭力，並與東南亞與大陸等地區接軌，及訂定良好的法規，以規範並鼓勵國際企業、社團及學術團體在高雄市舉辦國際會議。



張博士也提到會議和展覽是一體兩面，雖然兩者之間有差距，但都能吸引高層次觀光客到台灣，帶動高雄市觀光機會。張博士表示，80%以上國際會議參與人數規模在1,000人以下，為避免會議設施之浪費，高雄市未來應集中資源，極力爭取千人規模的國際會議來台舉辦為主力。

張博士強調，高雄在2009即將舉辦全世界第三大的世運會，可藉此厚植高雄市發展實力，有效引進充裕資金及相關優秀人才，而所謂國際化都市，不在於規模之大小，而在於有無面對世界的重心。

中山大學教授李清潭則認為推展會展產業的火車頭在於市府，而市府和議會合作的角色扮演更為重要，尤其是提供立法獎勵的配套措施，他也認為高雄市的會展產業發展規劃不能以台灣的北中南來思考，建議以國際化、在地化及國際與在地交錯的方向進行規劃。

建構統整會議展覽產業

中國國際會議展覽協會涂建國理事認為，高雄市在地文化兼容並續的城市，高雄會展中心二年成立後，會造成台灣展場版塊移動，以過去高雄每年在都會舉辦許多大大小小展覽，但實際上的效益不彰來看，高雄市政府如何將在地產業結合展覽，吸引國際參與，是目前市府需要思考的問題。

要積極促成產業發展，公部門的效率要提升，高應大管理學院副院長蔡長清則表示，市府若無法成立一個專責單位負責會展業務的推動，至少應在局內設置一個科作為窗口。蔡副院長認為，向中央爭取經費及跨單位的協調整合對推動會展市場極為重要，市府也應特別重視。

蕭永達議員引用嚴長壽言論為「吸引金字塔頂端的觀光客」。日本、歐美觀光客來台做商務旅行，而會展產業就是補足商務旅行，南部產業包含路竹科學園區及中油、中鋼、日月光等，若以高雄市為基地，將南部地區的產業、觀光資源納入，可形成發展優勢。他也建議市府該成立單一窗口，如果無法成立局處的話，在經濟發展局之下，設科或處來處理發展產業，因應確實的需要。

林瑩蓉議員表示，會展產業對高雄市來說是新興產業，民眾語言優勢很重要，包括路標是否能讓國外人理解，另外，會展需要塑造主題的能力，融合高雄在地文化，高雄如重工業、航運產業等。她提到，明年有關會展補助將歸到經濟發展局負責，專職部門人員及預算要足夠並提出獎勵措施、鼓勵異業結合，一同帶動觀光產業的發展。

最後，主持人李喬如議員強調，會展產業將點燃觀光市場的聖火，她希望未來議會仍持續擴大舉辦推動會展產業的相關會議。

延伸愛河的休閒綠帶

公聽會催生河堤水岸體育園區

文.圖/古惠菁

河堤社區是高雄市新興的優質社區，因鄰近愛河又享有公園綠地設施的優勢，讓它成為高密度的社區，而休憩空間也相對地不足，高雄市政府工務局雖然提出「河堤水岸體育園區」的規劃構想，但目前也面臨徵收土地的問題。

議員黃柏霖於9月30日在議會舉辦一場「河堤水岸體育園區」公聽會，邀集了議員、產、學、官、民間等人士深入探討體育園區的規劃內涵，共同催生「河堤水岸體育園區」，延伸愛河的休閒綠帶。

水質優先改善

這場公聽會引起極大的關注，陳美雅議員、工務局副局長楊明州、財政局委員曾美珍及都發局主任祕書張貴財、義守大學通識教育中心李銘義副教授、高雄師範大學通識教育中心黃有志教授、屏東科技大學謝政道教授、樹德科技大學林碩彥副教授、美和技術學院林信雄講師、正修科技大學李坤隆講師等共聚一堂，針對此區域規劃課題進行深入研討。

高雄市工務局首先針對河堤水岸體育園區的規劃提出說明，希望透過民族路、河堤路及明誠路環狀地帶的營造，擴大河堤社區的休閒空間，將運動設施及場地留給市民使用，配合景觀設計及綠美化，將環河周邊，形成休閒綠帶。

黃柏霖議員於會中表示，在規劃河堤水岸體育園區之前，要先改善愛河上游的水質，他說，愛河整治後真的變美了，但是愛河的美並不能讓民眾親水，如愛河的下游像排水溝一樣，讓民眾無法親近，愛河的上游河堤社區一帶因工廠廢水及污水的排放，使得其臭度是一般值的40倍，主要原因是愛河沒有活水源頭，只剩家庭及工業廢水，黃議員認為市府應跨縣合作引進曹公圳活水，另外興建氧化工程，把所有家庭廢水經氧化工程後，變成整個愛河上游替代水源。

黃議員進一步地提到，河堤園區在民國70年被劃分為中州社區保留地後，已經無人管理變成雜草叢生，他呼籲市府改善水源完竣後應加緊興建河堤水岸體育園區，因為那塊地擁有交通便利性，提供全國人口度密度最高的河堤社區有個綻放活力的體育休閒空間，也結合人文景觀，善用捷運便利，並設置自行車道休息站與租借處。可在既設碼頭基礎上新設碼頭與換船區，開闢藍色公路，讓喜愛水域活動的市民，可以透過動力船享受乘舟逆流的快感。

▼ 愛河綠帶不僅僅只美化中下游，應往上游的河堤社區再延伸。



工務局楊明州副局長表示，在大順路的愛河東西兩側，因土地有限的情況下做治洪效果並不彰，所以他希望河堤園區除了可以提供休憩之外，也能成為都市防災治洪發展一部分，但在土地取得需要10億元，如果教育局在土地取得上沒問題的話，工務局也會配合設置防災。



▲ 河堤社區雖然有美麗的綠帶空間，但由於人口密集對於公共的活動空間仍有需求。

土地徵收問題棘手

都發局張貴財主祕表示，此用地在71年12月30日公告農業區變更至現在也經過20幾年，仍無任何開闢，都發局也進行檢討。體育館用地略估為3.1公頃，只有部分被徵收，但大部分的土地還未被徵收，根據統計凹子底地區有23萬人口，仍需要有14點多公頃用地的公共空間，從都市計畫標準來看，河堤地區有保留體育用地的需要，讓民眾能使用公共措施。

體育處劉永元處長解釋目前進行的概況，他說，體育園區最大問題就是土地徵收，目前已徵收0.2公頃土地，做為簡易籃球場提供給新上國小使用，今年將先逐步徵收河岸西邊0.5公頃土地，加上原先0.2公頃土地，希望規劃這0.7公頃土地可以發揮最大的效益。不過這0.5公頃土地需要1億5,000萬元徵收，依市府每年3,000萬元撥款，也須5年才能徵收。而園區愛河東岸需求的面積較大有2.7公頃，須要經費為12億5,000萬元，加上西岸的部分總經費為13億元。

劉處長針對凹子底區域的用地來看，表示體育場用地不足6公頃多，如果將土地部分做為商業用地，就城市發展長遠來看並不有利，他也希望能縮短徵收期程，儘早給民眾一個活動空間。

體育園區的發展方向

黃議員認為河堤水岸體育園區的重要性是可以連結自行車道、愛河水道及捷運交通網，並活化社區，成為三民東區的最佳休閒去處，陳美雅議員也表示，如果花費1億5,000多萬元就能多0.5公頃土地，讓民眾有空間活動，何樂而不為呢！陳議員呼籲市府，在2009年世運來臨之前，不妨利用這個機會整頓好河堤社區，興建多功能的體育園區，讓河堤社區成為高雄指標性地區，也能帶動觀光收入。

對於體育園區的規劃，學者們期待有更多的巧思，樹德科技大學林碩彥副教授指出，國外有許多知名標地，都是有多元性的用途，從建築物及設計的角度去構思，讓體育館放入設計巧思，也能成為高雄另項代表。屏科大謝政道教授認為，增添人文氣息猶如塞納河左岸，不僅是當地人的休憩空間也能具有觀光價值。

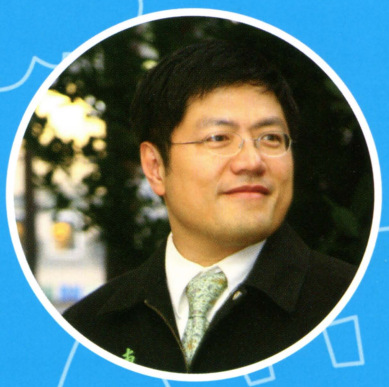
義守大學李銘義教授建議，河堤水岸體育場可以是多元性，如果政府沒有較多的預算，希望能參考國外的配套編列，市府應優先編列1億5,000元徵收西岸0.5公頃土地，由教育局發動工務局配合。但對於體育場結合治洪池他認為是有衝突性，除非再進行更大土地的徵收，否則會造成反效果。樹科大林碩彥副教授也提出看法，希望市府允許在河堤水岸體育園區內變更法規，將十分之一土地做為高級住宅區，也能減少政府財政負擔。正修科大李坤隆講師表示，如果市府一直在預算費打轉，河堤水岸體育園區也無法興建完畢，他希望市府能用專案去推動此計畫，讓預算能快點通過。

最後，黃議員呼籲教育局和工務局優先規劃本案，請市府優先編列1億5,000萬元做為土地徵收，以親水、景觀、生態方向來規劃，黃議員也表示，如果目前預算不夠，是否要朝減額徵收來進行，希望與會市府官員積極爭取，讓此案可以儘速進行。





莊啟旺



連立堅



藍健菖



黃昭星



楊色玉



曾俊傑



童燕珍

議員好厝邊

Our Services



蔡武宏



王齡嬌



蔡媽福



曾麗燕

單元攝影/林育恩

莊啟旺
力行節能減碳的生活

文/陳淑文

「節能減碳」已經是地球公民的生活趨勢，以注入「環保節能」設計概念的綠建築，更是目前政府與民間積極推動的環保政策。建築業出身的高雄市議會議長莊啟旺就任後，不僅加快進行議會的綠建築改善工程，並希望從中央到地方政府通力合作，運用台灣亞熱帶的氣候特色，尤其南部陽光充足，更應積極與具體的發展太陽能產業，讓太陽能產品商業化，成為便宜而普及的能源商品。

莊議長指出，所謂「綠建築」，就是在建造過程減少廢棄物，選用具有節能效果的建材，甚至在設計中還能運用環境中的太陽能等供應所需能源，換言之，就是在建築生命週期中，以節約能源與有效利用資源的方式，達到最低環境負荷之情況下，建造具安全、健康、效率及舒適的環境空間。

莊議長說，「節能與綠建築」是通過科學的整體設計，大大減少對資源的消耗和環境的污染，同時提昇生活及工作效能，包括從地理位置考量，採取天然通風、天然採光、自動感應光線或空調設備、低能耗維護結構等技術設計，另配合目前最流行的單車運動而設有單車擺設架，可以鼓勵住戶參與降低廢氣排放之交通方式等；當然綠建築的造價成本會比較高，但所投資金額應在使用5到8年後可以收回。

他並指出，建築外觀的不當設計是耗能的罪魁禍首。現代感十足的玻璃帷幕大樓，具有保存日射能的功效，在寒帶國家看到這樣的建築設計不足為奇，但台灣高溫潮濕，玻璃帷幕只會損耗過多的空調電能，其耗損率可能是節能建築的4到5倍！

莊議長進一步表示，太陽能產品也是目前十分受矚目的節能產品，他自己家裡就是安裝太陽能熱水器，同社區內也有不少人使用，但太陽能產品目前仍屬於較昂貴的能源產品，主要是因為未商品化，而台灣位處亞熱帶區，一年四季陽光充足、氣候溫暖，非常適合發展太陽能光電產業，尤其南部更是發展的好地方，政府應該要加快腳步才對。

不過，莊議長也強調，其實真正的節能是要從「習慣」培養起，才能落實而非口號而已。就他自身為例，平日如果沒有訪客，辦公室的照明與空調就關掉，而他的辦公桌是設在靠窗戶的那面，自然採光、通風無虞。

莊議長也積極推動議會的綠建築改善工程，整體的改善工程已在設計中。他表示，儘管經濟部能源局要求各機關要在一年內汰換省電型照明，但他建議政府應更具體訂出長中短期的分程改善，才能提升節能改善效率。



飯後散步多健康

公務繁忙的莊議長，如何維持體力與養身？答案是：「散步」。

他認為散步是最經濟又實惠的「養生運動」，中國人有句老話：「飯後百步走，活到九十九。」，飯後散散步幫助消化。

只要有空閒時間，議長一定和夫人到港區、愛河沿岸散步，透過散步的「慢步」活動，還能好好觀察沿途的環境，不但可以感受城市進步的美學，也可以看到需要努力改進之處，提供自己更多的思考空間與觀察素材。

莊議長說，散步很悠閒輕鬆，不僅老少咸宜外，也是最環保沒污染的健身運動呢，希望大家再忙，都能在飯後抽空10或20分鐘散步一下。

連立堅
力爭市民權益

文/凌卓民

捷運通車前須通過各項工程上的勘檢，但是對於實際使用者而言是否適宜，高雄市議員連立堅不僅關懷基層市民的心聲，對弱勢族群的權利更是捍衛到底，他表示，捷運站內樓梯扶手高度不符規定、標示輪椅標誌的電梯出口竟沒有規劃坡道等不友善的設計空間，造成身障朋友不便。

有勵馨基金會南區顧問的經歷，又是律師出身的連議員，非常關心高雄弱勢族群的生存權利。他表示，高雄捷運橘線通車了，雖部分站體的無障礙設施已通過檢測，但對使用這些設施的身障朋友並不理想，諸如樓梯扶手高度不符規定、標示輪椅標誌的電梯出口竟沒有規劃坡道、以及無障礙坡道兩旁扶手高度不一致等，因此，連議員在8月26日與高雄市身心障礙聯盟王道鵬理事長及近10位身障朋友，為捷運橘線進行總體檢。

連議員表示，捷運公司常為了設計的美觀，而犧牲掉身障朋友的權益，如O6信義國小站出入口樓梯扶手基座，漂亮的外型背後隱藏著枉顧身障朋友權益的思維邏輯，過寬的扶手基座使他們無法緊靠扶手行走，過於突出的扶手基座還會摩擦他們的下肢造成疼痛及擦傷，雖然身障團體曾多次向捷運公司反映，但捷運公司過去皆以「符合法令」為由搪塞，連議員進行總體檢時當場向捷運局反映，捷運局陳琳樺副總工程司則現場答應於履勘前改善，將扶手往樓梯內側調整。

連議員也一併指出，市議會正門口旁之捷運出口設計，扶手過寬且設計成向外翻，部分手臂萎縮之肢障者手臂，根本摸不到樓梯扶手，連議員則具體建議是否考慮再增設兩條，除了方便身障朋友外，年紀大的市民長輩也可便於上下樓梯。

連議員更是對位於中正競技館的無障礙坡道，其兩旁扶手高低不一竟也「勘檢通過」表示匪夷所思，一側為符合標準的65-85公分，另一側則竟有100-120公分高，落差相當大，實在造成身障朋友極度不便。

此外，連議員對民生議題相當關心，面對物價飆漲，荷包縮水的時代，幫民眾看緊荷包。日前市府教育局無預警的宣布營養午餐費調高5元，調幅達近15%，但連議員仍希望教育局能暫緩實施，尋求其他的解決辦法。

同時，市府為了提高汽車停車格使用周轉率，自8月15日起將原本每12小時計次縮減為每6小時計次收費，連議員表示，不反對市府對於停車收費方式因應時代趨勢所做的改變，但這種實質、全面漲價且漲價幅度高達100%的作法應受到議會監督，要求市府暫緩實施，先行送審再做定奪。



下圍棋紓解壓力

非常關心高雄發展成國際級觀光城市的連議員，喜歡在休假時到國內外旅行，藉著旅行中所見所聞，為高雄觀光政策與建設提出具體實用的建議。另外，身為體育會圍棋委員會主任委員，連議員也非常喜歡下圍棋，但是因為一盤棋至少要下一個小時，讓連議員不敢多花時間在下棋上，因此也只能維持在初段的水準。

藍健菖
建立友善的北高雄門戶形象

文/凌卓民

來自政治世家，專業、活力、熱情服務是高雄市議員藍健菖給人的第一印象，身為左營、楠梓區的民意代表，長期重視地方基礎建設，尤其是許多重大建設完工之後帶來的變化，此外，他對於左營地區的觀光發展潛力也相當關注。

左營與楠梓歷史人文與自然生態環境兼備，未來高雄新都心更坐落在左營區，2009高雄世運、國家體育園區、三鐵共構，都加深了市民對左楠發展的期待。

凹仔底一帶堪稱是高雄近年發展最迅速的地區，漢神巨蛋的開幕更確立了裕誠商圈的形成，卻也突顯出交通動線規劃不夠完善。目前明誠路、裕誠路皆設計了社區通勤道，將民眾導向搭乘捷運通勤，但因捷運接駁不夠密集、路線不完備，而使大眾運輸美意大打折扣，此外，更犧牲掉了沿線的停車空間，在漢神巨蛋開幕後，每逢周末附近交通便大打結，若是高雄巨蛋開始營運，舉辦大型活動，交通問題恐將更形惡化。

看到此一現象，藍議員持續推動「富國公園地下停車場」的設立，他說預計有500個停車位，以紓解當地嚴重的停車問題，並要求市府籌措建造可能經費來源及促進民間參與的BOT模式兩個方向同步進行。同時對凹仔底的交通動線、捷運配套措施，應該有更精細的計畫，才不會為了都市發展，而犧牲掉當地居民的生活品質。

蓮池潭周遭在近年歷經相當大的變化，除了左營舊城夜間的燈光照明、環潭自行車道設置，目前蓮池潭為了2009高雄世運正在進行拷潭工程，藍議員非常認同每年一度的左營萬年季，但是藍議員指出，萬年季活動其實還有再擴充廣度的空間。左營有非常豐富的自然生態條件，如以台灣原生樹種保存為目的的原生植物園，復育水雉成功的洲仔溼地，其實都可以納入萬年季的活動，同時加強民眾對生態保育的認知，建立國家級的左營舊城、孔廟、蓮池潭歷史文化觀光生態園區。

也因此，蓮池潭周遭交通動線規劃也是藍議員關心的焦點，包括左營高中旁增闢道路，崇德路連接原生植物園空中走廊等，都應儘速落實完成，提升蓮池潭的觀光競爭力。他指出拷潭過程中的大量疏濬外運土方車輛，及大中路到民族路之間的博愛世運景觀大工程，市府都應設法將對周遭居民的交通與生活品質干擾降至最低。



熱愛球類運動

藍議員天生有運動細胞，尤其偏愛各式球類運動，舉凡桌球、網球、羽毛球等球類，都是他平日最常從事的運動項目，運動除了有助於消除一週工作累積的壓力，更可以培養長期跑基層所需的體力，尤其身為民意代表，以身作則來運動，提倡全民運動的風氣。

黃昭星

籲不要讓左營舊城逐漸老去

文/陳淑文

高鐵車站與2009世運會的主場館以及高雄巨蛋的落腳，使左營的知名度攀上高峰，不斷躍升檯面上，尤其日前漢神巨蛋店開幕，更吸引長龍的人潮與車潮。諷刺的是，曾是整個高雄文化發展命脈與中心的左營舊城，卻隨著時間的流逝，逐步毀損、消失中。高雄市議員黃昭星呼籲市府，重視這個關係到高雄市文化傳承的問題，擬定妥善的保存計畫，不僅能留住古蹟遺址並將眷村文化融入，未來還能發展為具特色的文化觀光事業。

黃議員說，從歷史發展來看，左營不但與右昌、後勁發展極為密切，甚至可以說是高雄發展的中心，是高雄文化發展的命脈，儘管舊城遺址已被訂定為一級古蹟，令人遺憾的是，從中央到地方政府對它的保存與維護工作都不足，讓舊城遺址隨著自然災害與時光的摧殘，逐漸毀損、凋零而消失中。

更令人諷刺、憂心的是，左營因為高鐵車站、2009世運會的主場館、巨蛋設址於此，帶動地方經濟發展，而連續7年以蓮池潭為活動重點的萬年季活動，因為熱鬧的民俗與絢麗的花火，都令左營聲名大噪，但在繁華的表面下，舊城古蹟卻被忽略而遭到遺忘，殘破不堪。

黃議員表示，除了天災等破壞因素，儘管古蹟保存區內還有棘手的違建占用問題，但在舊城文化協會的努力下，對於舊成古蹟的維護推動，已漸有成績，只是民間的力量畢竟有限，需要公部門大刀闊斧的參與，才能提升維護與搶救古蹟的效率。

黃議員還認為，左營其實是一個頗具文化與觀光特色的地方，除了本土的古早文化之外，從戰後才有的眷村社區，儘管現今也是沒落了，但不可否認它也是「另一種的本土文化」，在此落地生根，從近年設置的眷村文化館中，即可窺出過去眷村生活的特色。

他感慨地指出，台北縣有知名的九份老街、三峽老街，桃園縣也有大溪老街，它們都在政府與民間的合作之下，發展出古今相容的特色，每年吸引大批的遊客前往，提升當地的經濟活動，反觀高雄，到底能指出哪一項是具有文化觀光特色的景點，真正吸引外縣市、甚至國外遊客駐足，不斷來訪？

他要求市府能重視這項問題，努力落實舊成遺址的「重生」計畫，也不要讓「萬年季」活動淪為只是宗教的嘉年華活動而已。



去公園與民眾搏感情

只要議會沒有開會，在位於文強路的服務處內，一定可以看到黃議員的身影，沒在服務處？哈！請到對面的公園，他正在與附近的民眾談天納涼。

看不出已經是阿公級的黃議員，提起過去拼命趕攤、應酬的日子，揮揮手說：早都已經是過去式囉！現在要多注重作息，有健康的身體，才能好好服務選民與家人相處，所以除了生活正常外，有空就與朋友打打球、練練身體。

他歡迎大家常來服務處找他，因為占地利之便，服務處對面寬闊綠意盎然的公園，正是他與民眾培養感情最好的地方呢！

楊色玉
尋找高雄觀光價值

文/陳淑文　圖/楊色玉服務處提供

高雄，正積極進行傳統產業的轉型工作，高雄市議員楊色玉認為，傳統產業曾是拉起台灣經濟的火車頭，這些都是城市發展的歷史與特色，在轉型的過程應該同時將這些發展史，運用觀光博物館的方式予以保存，讓它在紀錄城市之外，變成更有價值的觀光產業。此外，她希望市府應該更積極企劃活動發展蓮池潭風景區，光是一年一度的萬年季活動，並無法持續帶動觀光發展。

高雄的傳統產業，包括鋼鐵、能源、造船、石化及水泥等工業，楊議員認為，這些長期製造污染的傳統工業，現在如何讓它們能點石成金及化腐朽為神奇，變成「台灣魯爾」的工業觀光，就是市府應努力的方向。

她進一步以台灣中油的展示館為例，中油重要的煉製事業部在高雄，卻將展示館設在台北，市府應該爭取展示館設在高雄；位於半屏山的建台水泥公司，則應規劃水泥博物館，而建台水泥在半屏山提出的都市計畫變更及開發案，她不認同以興建住宅、飯店或百貨大賣場在這塊土地上，但這塊地也不能就此荒廢，若能以台灣魯爾區的概念進行半屏山的復育，將更具有觀光的價值。

楊議員強調，高雄市過去獨特的重工業製造基礎，隨著時空轉變已逐步轉型，但是這些過去的足跡正好是活生生的城市發展史，如果從教育、文化還有觀光的觀點去推動工業博物館的設置，無疑替高雄在台灣的經濟發展上，做個青史留名的見證里程碑，也是高雄這個南方大城的獨有特色。

另外，楊議員認為，市府這幾年雖然都將建設放在河港與北高雄，但仍以左營與鼓山的新興社區為主，舊部落與楠梓等仍屬於城市的邊陲地帶，未受青睞。以蓮池潭風景區為例，市府大力為愛河翻新、妝點，卻忽略蓮池潭，儘管蓮池潭因屬於2009世運會賽事場地之一而有疏濬工程，以及一年一度的萬年季大型活動，但是沒有持續性、密集的活動不斷在此區舉行，根本無法吸引人潮經常性到當地旅遊或看表演。

楊議員表示，過去我們一直批評中央政府重北輕南，而我們不也是未重視到城市內部的均衡發展嗎？她希望市府能重新思考這些問題，真的讓市民看到高雄的未來在哪裡。



愛看書 重視心靈成長

文化，是觀察一個城市很重要的指標之一，楊議員認為，過去高雄被譏為「文化沙漠」，儘管這幾年提昇不少，仍嫌不足，因此，她經常與服務處工作人員構思、討論，如何企劃一些能帶動地方文化提昇的活動，吸引民眾參與。

以左楠地區為例，近年來楊議員積極與加工區、地方社區、社團合作，舉辦讀書會、音樂會等心靈饗宴活動；而她對員工的教育也很重視，自己愛看書，讀過的好書也會推薦員工看，員工認為跟到願意帶動自己成長的老闆，相當幸運呢！

曾俊傑
為莘莘學子發聲

文/古惠菁

看起來有點娃娃臉，頂有澳洲國立昆士蘭中央大學光環的高雄市議員曾俊傑，是第7屆高雄市議員中相當年輕的男性議員，不論是教育、民生等議題，只要是影響民眾權益，他以初生之犢不畏虎的精神極力爭取，立志在議會替大家發聲。

重視教育議題的曾議員，關心三民區德北里小學生的就學安全問題，由於德北里位於台鐵縱貫線以北，因此在學區上德北里的國小生理應就讀於附近的三民國小，但是德北里到三民國小必須先經過車水馬龍的自立路橋及中華地下道，對學生上下學的安全是一大顧慮。

因此曾議員說，學生家長及里長都建議教育局應以學生安全為優先考量，希望在97學年度將十全國小及三民國小列為德北里學生共同學區。曾議員也表示，今年97年度的學區調整會議已召開完畢，所以希望98學年度的學區調整會議能提早至1月中旬召開，並呼籲市府加緊腳步辦理，畢竟學生的安全是迫在眉睫的問題。

另外，他對於許多學校實施總量管制造成學區中新購屋的居民子女，在設籍時間不夠長的情況下，無法就近入學。曾議員表示，97學年度高雄市就有12所國中及16所國小實施總量管制，相較於93學年度國中有7所及國小23所，實施總量管制的國小數量雖有下降，但國中量卻逐年增加，曾議員表示，總量管制學校規定學生須設籍在學區內6年，才能第一優先入學，未滿6年者，在依學校有餘額時再以設籍優先順序排名就讀，因此導致新購屋居民無法就近入學，他希望市府在3年內改善，並不再有總量管制的制度，方便莘莘學子就近入學。

除了學生安全問題外，也關心造街所造成民眾不便的問題，曾議員指出，最近有民眾反應十全路造街無設置中央分隔島，導致無法裝設路燈，美化程度也不如明誠路與裕誠路，而十全路也因為造街關係縮減路旁停車格，造成兩旁店家紛紛不滿，民眾停車不便，曾議員要求市府相關單位，在博愛路以西路段施作前，先與店家溝通和說明。



磨練即是成長

曾議員表示，雖然每天忙於服務案件，加上許多跑攤的行程，讓他無法停頓下來，不過他認為，這是對他最好的磨練，也是一種成長學習。對單身貴族的曾議員來說，為南部年輕人發聲，是他擔任民意代表的使命。

童燕珍

要教育、觀光、交通平衡 發展大三民

文/凌卓民 圖/童燕珍服務處提供

新興社區的就學問題，舊景點的環境營造，補強三民區的捷運接駁，是高雄市議員童燕珍認為現階段應該積極著手教育、觀光、交通的改善，為三民打下發展的好利基。

童議員指出，三民區河堤社區堪稱是高雄市模範社區，但是卻沒有小學提供附近學子就讀，必須遠赴鼎金國小，甚至是左營區新莊國小。身為高雄市議會教育委員會的一員，童議員認為雖然占地面積不大，但是新社區人口密集，應考量人口數、方便性、安全性等就近提供三民區鼎泰里的學齡兒童設立河堤國小就學。

雖然國防部軍備局允諾釋地，但是河堤國小的籌建進度遲緩，在97年度市府甚至未編列預算，童議員認為這是與三民區居民息息相關的重大建設，市府應花更多心思，同時也坦承推動國小建立至今已經5年的時間，讓河堤國小的籌建成為她心中難言的痛。

除了愛河的景點外，三民區的老景點一金獅湖，常被提起整治與景觀改造，雖然市府每年都會編列預算進行整治，但卻缺乏長遠整體的眼光。童議員建議金獅湖的發展應朝向親水公園作開發，而非環保公園，包括內容的充實、交通動線、結合道德院等周遭文化景點等，都應做更詳盡的規劃，讓市民有更優質的休憩空間，若要發展成代表高雄的國際景點，則還有相當大的進步空間。童議員以波特蘭的玫瑰園為例，園內有300餘不同品種的玫瑰，所以可發展成玫瑰節，反觀高雄金獅湖，內雖有蝴蝶園，但不論規模或收藏內容皆相差甚遠，因此市府若是有意發展金獅湖觀光，童議員建議可參考波特蘭玫瑰園與玫瑰節模式。

市民對於捷運時代的來臨抱著相當大的期待，但是捷運是否真能改變高雄市民的交通行為模式，卻有待商榷，高雄市的通勤道、自行車道建設，有節能減碳的良善立意，但卻縮減了原本停車空間，同時捷運接駁配套不周全，導致民眾搭乘不如預期，開車、騎車的人口並未減少，以明誠路、裕誠路為例，反而增加了違規停車、交通壅塞的頻率，童議員指出，不管是從宣導、取締或是接駁配套，市府都應再加把勁。她更是特別強調，捷運站在人口數多的三民區僅設有兩站，更是應該加強接駁路網，以免損及三民區居民行的便利。



愛運動 不忘寄予世運厚望

童議員一直給人認真、專業又多才多藝的印象，從音樂到國畫多方涉獵。除慈善事業外，也熱愛運動，從小就是游泳健將的童議員，是有氧舞蹈的好手，今年更代表高雄市議會，以網球選手的身分參加議長盃比賽。因為愛運動，童議員希望2009高雄世運除了能風光辦場好競賽外，也期待能為城市生活品質、國際形象、觀光發展帶來具體實質的益處。

王齡嬌
心中的綠色城市

文/古惠菁

當全世界都在關注「綠色環保-救地球」等議題。高雄市議員王齡嬌建議市府應率先成立「綠色城市推動中心」。積極推動建立綠色產業園區、綠色建築、綠色企業、綠色家園、綠色產品及高雄市政府減碳中心等等，讓高雄成為全國唯一的綠色城市。

王議員指出，許多先進國家都有自然分解的觀念，如德國已經研發出可以分解的T恤，不論是纖維或是標籤都可以完全回收，空中巴士Airbus380座椅所用的布料在自然裡可被分解，Steelcase的系列傢俱99%都可回收。根據統計目前全世界可以找到600多種產品及2,000至5,000項的物料，都應考慮如何像大自然一樣，不斷循環利用，依然不減其價值所在。

當綠色產業循環利用，依然已全球興起熱潮之際，王議員表示，未來企業革命在強調維護地球的同時，更將結合創意、美學擁有永續性，所以她希望市府能率先成立綠色推廣中心，建立全國第一的綠色產業園區。

除推動綠色產品之外，推行綠色家園也是當務之急的事，王議員表示，高雄更是不能落後。每個時期總有不同口號代表高雄，從海洋首都、友善城市、水岸花香、幸福城市等，王議員認為這些口號不是不好，但如何具體的將高雄美輪美奐一面展現出來，是很實質及重要的一環，尤其高雄的主題公園缺乏自然美麗景觀，如何運用季節花樹遍野開滿美麗的花，展現花藝盎然，處處可以讓市民感受到水岸花香的花園城市。

王議員建議市府應該有具體的行動，全高雄市人口總數約150萬人，可以推動一人認養一種樹或植樹，樹擁有身分證可以繼續或移轉，讓種樹能成為永續發展的策略，根據統計一棵樹一年可吸收12公斤的二氧化碳，推估150萬顆就能吸收18,000噸的二氧化碳，如此一來能具體改善高雄的空氣品質，而在綠色生態方面，規劃不同的公園種植不同季節的花，如同日本遍山遍野的櫻花季能吸引許多觀光客，王議員表示，如果能在愛河邊兩側種植如櫻花般的羊蹄甲，放眼過去愛河兩側粉紅花一定讓愛河更加綠意盎然，以主題性種植花樹，將鳳凰花、大花紫薇、羊蹄甲等種植在不同的公園，便可以增加高雄觀光景點，也能吸引很多蝴蝶小鳥等動物駐足到生態公園的條件。

美化市容還能發展觀光機能是目前各縣市的積極作法，王議員期待綠色城市加上繽紛花朵，能讓高雄市快速脫胎換骨，成為美麗的Garden City花園城市。



舞出好身材

在政壇有「小辣椒」稱號的王議員，不但是高雄市國際標準舞學會理事長，還擁有一身好舞技。王議員說，學習國際標準舞好處很多，有健康、美麗又能快樂，不但藉由保持美好健康的身材，而且整個人都變得年輕而有活力，在社交場合也更輕鬆自在，不會因為不會跳舞而失禮，所以希望大家能練國際標準舞。

曾麗燕

籲提升地方基礎建設為首要

文/古惠菁

如何提升小港市民生活品質與觀光，一直是高雄市議員曾麗燕所關心的議題。她認為，這些層面還有很多進步的空間並呼籲市府應從地方基礎建設做起，回歸到需求的基本面，這樣才能往上提升，實質帶動地方建設與繁榮，經濟才會有所成長。

曾議員表示，高雄市小港居民長期飽受嚴重空氣污染，但卻沒有享受到應有的公共資源，高雄市全部11個行政區域，每個行政區域都有屬於自己的圖書館，但唯獨只有小港區沒有圖書館，對小港區居民非常不公平。曾議員指出，在漢民路段的公二用地適合興建小港綠色生活圈，除了能有較大空間容納位於漢民路的漢民派出所，讓派出所員警有較良好的辦公環境外，還可以將圖書館與綠色生態區結合，發展出多功能的小港新地標，另外水秀路與博學路也是適合地點。曾議員推崇2007年獲得台灣建築首獎的北投圖書館，位於北投公園毗鄰溫泉博物館，利用公有地卻只花費1億2,000萬元建造出來，值得高雄市政府學習。

曾議員強調，「不要把小港居民當二等公民」，市府應重視地方建設的問題，不要將責任推託於預算不足，應擬訂一套完整預算機制，才能有效執行公權力，曾議員說，很多事情其實都屬於迫在眉睫的問題，市府應儘速解決。

曾議員也提出發展高雄市觀光應調整的作法，曾議員認為，政府積極推廣大陸客來台觀光，卻沒有做好相關觀光配套措施，導致陸客來高雄旅遊意願不高。

她以今年考察的西班牙為例，西班牙除了有發達的輕軌運輸系統，城市四周的觀光規劃也做的相當成功，當地政府不但將同類型產業結合起來，發展商業觀光區，再配合大眾運輸系統下，有效形成完整的觀光脈絡，達到經濟成長的效應。

曾議員認為，除了交通之外，市府應開拓新的觀光景點，小港區除了占有機場與捷運地利之便，還擁有許多重工業工廠，如中油、中鋼、中聯等，市府應與國營事業協調適度開放廠房觀光，使得曾經是台灣經濟繁榮的功臣再度被重視與關注。而原有的紅毛港觀光景點也應該加強重整，但是無論如何，行銷觀光前必須先做好地方建設，才能造就地方經濟成長。



每天活力百分百

親和力十足的曾議員，其窈窕的身材與燦爛笑容，一直是不少人士讚嘆的對象。曾議員說，她的養生祕訣就是保持清淡飲食和運動，只要有空閒的時間，她一定會在公園跑跑步或打高爾夫球，讓自己保持百分之百的好體力。

蔡媽福
以傾聽貼近民意

文/古惠菁

從政資歷有17年的高雄市議員蔡媽福，早期在踏入政壇前，曾經擺過路邊攤、賣過米苔目，還賣過西裝等等，當步上政治一途之後，蔡議員也延續他熱忱服務的精神，竭力滿足選民的各項需求，並換取選民對他的信任。所以他在服務處牆上掛著「聽君一席話，勝讀十年書」的字樣，蔡議員認為，唯有放下身段，傾聽民眾建言，才是最重要的。

熱心助人的蔡議員在基層服務方面，邀請了數十位律師組法律服務團，每週一、二、四、五晚上七點半至九點半及星期三下午三點至五點，輪流由一位律師坐鎮服務處為民眾解決法律問題，此外與地方熱心人士在年節時慰問弱勢團體及個人，這些熱心舉動多年來從未中斷，也深受基層民眾的信賴。

近幾年醫療糾紛不斷發生，蔡議員憂心病患的權益受損，所以與一群醫界清流之士成立基層醫療投訴中心來保障所有市民就醫權益。蔡議員說，近年常接到民眾陳情，包括處方箋與所給之藥不符及醫院不適當使用藥品等案例，經蔡議員與醫界友人諮詢，才知道基層醫療品質參差不齊，以「養病人」的方式盜刷健保卡、詐領健保費的情況非常普遍，所以蔡議員建議病患不要到不給處方籤及收據的醫院就醫，免得壟斷病患知的權利。

針對地方建設議題，蔡議員也十分關注。蔡議員說，他與議會同仁前往歐洲參觀考察輕軌與水路兩用鴨子船等建設，他認為高雄市環狀輕軌不僅可以補救捷運路線短少的缺陷，也能透過輕軌將民眾生活與都市發展結合。長久以來，河、港是高雄最大的特色，蔡議員希望利用水陸兩棲的「鴨子船」，吸引觀光客，增加高雄市的觀光產值，也期盼市府加速觀光鴨子船的業務推動。

以民眾福祉為前提的蔡議員，問政訴求相當多元，無論教育體制的實施小班政策、加強成人教育，乃至爭取廣設公立托兒所、幼稚園、擴建青少年活動中心與運動公園，以及諸多福利措施等，都是他相當關心的議題。在問政方面展現強硬風格的蔡議員，面對基層民眾則展現出溫和體貼，很多與他接觸過的民眾，都印象深刻。蔡議員表示，勤快、服務好是他獲得基層支持最佳的動力來源，未來仍關心基層、監督市政，做一位稱職的民意代表。



精湛好廚藝

平時忙碌於市政的蔡議員，最大的興趣就是烹飪，他說要烹飪出一道美食佳餚，從食材挑選到調味料的多寡，每個步驟都馬虎不得，就像服務選民一樣，只要全心投入，一定會品嚐到最佳成果的美食。

蔡武宏

為前鎮小港注入新動力

文/古惠菁

關心前鎮小港地區的發展，高雄市議員蔡武宏認為，應加強前鎮與小港地區的都市更新與建設並藉由都市更新讓新草衙的土地爭端得以解決，而加速前鎮小港兩區的都市建設，提供便利的措施，才能加強陸海空的運輸功能，讓大企業進駐促使高雄市成為企業營運總部的都市，如此，前鎮小港的未來充滿潛力。

位於高雄市前鎮區的新草衙違建戶占用三十多公頃市有公用土地問題，38年來未能解決，市府推動都市更新案也遙遙無期，蔡議員認為由草衙內老舊的新明德國宅應比照新加坡都市更新模式做起，陳案可解。蔡議員指出，當初市府訂定價格偏高，加上現在房地產景氣已經反轉，而市府卻維持定價出售，形成購買者要付出比當時正常房價行情更高的代價，才會導致承購比例不高。雖然其間經民意代表反應後，市府有採取降價等優惠措施，但對之前遵守市府已繳納承購的住戶卻造成不公平，也讓未承購住戶抱持觀望態度。蔡議員建議市府應以新明德社區作更新首例，以供做為新草衙解決問題的方向。他認為，市府目前決定以都市更新方式取代就地讓售案，解決新草衙違建問題的構想不錯，但是對於大部分承購者的權益也應該重視，不能採取強行回收土地，應該更積極與相關人士溝通，才是解決之道。

已經流標多次的30億元世貿中心乏人問津，蔡議員認為，市府應爭取增加建設經費以吸引廠商投標並同時做好高雄市的公共工程建設。他以鴻海集團為例，其將於高雄設立亞太運籌中心，擴大對高雄的投資計畫，蔡議員呼籲市府應加速前鎮小港兩區的都市建設，提供便利的措施，才能加強陸海空的運輸功能，促成鴻海的亞太運籌中心能及早設立，以便吸引其他產業進駐，帶動高雄經濟成長。蔡議員強調，前鎮小港擁有得天獨厚的空港和海港，又緊鄰高速公路，如果能再加上鴻海集團將設立亞太運籌中心，前景一片看好，希望市府必須加速前鎮小港的都市建設，發揮兩區的都市功能，建立新風貌，吸引產業進駐，讓高雄市成為企業營運總部的都市。

除了公共建設外，蔡議員也關心民眾的消費權益。蔡議員指出，人潮滾滾的大賣場占地遼闊，貨品繁多，但動線標地不明顯，若一時內急，尤其孩童，無法快速找到廁所位置，對消費者造成不便，除此之外，蔡議員也發現大賣場的公共廁所，有的業者並沒設置殘障人士專用，有的則是環境髒亂、燈光昏暗缺乏清潔等問題，讓他感嘆消費者權益被吞噬。蔡議員認為，建築技術規劃中對建築物衛生設備有一定的裝設數量規定，大賣場為公眾使用的建築物，衛生設備更應合乎規定，不得少於規定數量，否則無法取得執照。



運動+閱讀=活力十足

年輕有活力的蔡議員，雖然每天工作行程繁忙，但他常利用議會下班時間去打桌球與網球，鍛鍊自己的好體能，為民眾服務衝刺。蔡議員平時也喜歡閱讀一些商業周刊與天下雜誌，充實自己的知識，他也期許自己做個全方位的好議員。



趨勢

Trendy Life 生活

勞保年金、國民年金 想供退休保障



文/古惠菁

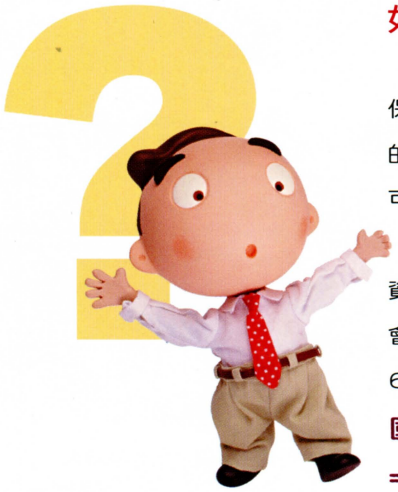
現代社會趨勢發展已經逐漸邁入高齡化社會，根據推估至民國115年，老年人口將占全國總人口數20%，人口老化速度相當快，再加上少子化所帶來的衝擊，及家庭扶持老人之傳統功能漸趨式微，如何提供老年民眾生活經濟保障，已成為我國社會安全體系中重要的一環。最近民眾常從電視中看到「國民年金」的廣告，加上廣告中不斷播送，加入國民年金未來可以領退休金等訊息，引起大家熱烈討論，到底什麼是國民年金?什麼又是勞保年金?我們特地邀請勞工保險局高雄辦事處林管洛組長，帶領我們認識攸關每個人權益的福利。

何謂國民年金

國民年金從96年7月20日經立法院三讀通過「國民年金法」，由總統於96年8月8日公布，97年10月1日開始實施。國民年金採社會保險方式，將沒有投保勞保、公保、軍保、農保這四種社會保險國民，都在強制納保範圍內。舉凡攤販、打零工者、失業者、家庭主婦、年滿25歲但還在就讀的學生、未納入勞保的勞工及在台設有戶口外籍新娘，也全部納為國民年金保障範圍內，由中央政府主管機關內政部委託勞保局辦理。

政府希望未投保國民納入保障範圍，當年滿65歲後，每個月可以領筆固定年金到身故為止，以保障基本生活經濟，若保國民年金期間發生重度身障或死亡時，也可以領取國民年金相關給付。林組長表示，國民年金整合敬老津貼及原住民敬老津貼，如果投保國民年金期間，一旦發生死亡，他的家人只要符合條件，也能領取一筆遺屬年金，維持家中安定生活。





如何計算保費

林組長說，最近許多民眾關心如何加入國民年金，他表示民眾不用向勞保局辦理加保手續，只要符合資格，勞保局會主動開繳款單通知民眾，繳費的方式以2個月為一期，可到金融機構或郵局轉帳代繳或臨時櫃繳納，甚至可到鄰近的便利商店繳納即可。

如何計算國民年金保險費，第1年是以勞工保險投保薪資第一級(基本工資)1萬7,280元為準，假使民國98年後，物價指數累計成長為5%時，將會視情況調整月投保金額，而國民保險費政府將補助4%，被保人自行負擔6%，而低收入戶及身心障礙者，政府則會視情況補助保費。

國民年金保險費=月投保金額*保險費率*被保險人自行負擔60%
=17,280*6.5%*60%
=674元

何謂勞保年金



因應高齡化、少子化社會，要讓辛苦工作的勞工退休後有保障，能「老有所養」及「活得愈久、領得愈多」，使勞工朋友有個尊嚴的經濟生活保障，可以月領給付，安享老年生活。

對於勞保的觀念，大部分的人都知道，只要退休後勞保局會給你一大筆退休金，但對於請領或給付方式卻一知半解。其實加入勞保不只有老年給付外，對於勞工進入職場職業傷害、殘廢給付、職業傷病、生育給付等，也都給予補助。過去的勞保退休金給付只有現行的勞保老年給付(以下簡稱舊制)，依照工作年資與退休3年前的投保薪資來計算，退休後採一次領取方式。但考慮勞工退休面對通貨膨脹及退休金運用不當等因素，經立法院決定調整一次給付的方式，將改採「按月給付」退休金的勞保年金制(簡稱新制)，讓勞工朋友退休生活更有保障。



選擇最有利的方式

林組長說，許多勞工朋友們討論，究竟是否該在今年國民年金開辦前先請領一次的勞保老年給付，然後轉投國民年金?林組長表示，假設你是年薪百萬的企業主管，投保最高薪資4萬3,900元，勞保年資30年，今年57歲，如果即使投國保40年，最多只能領到124萬元左右(假設25歲即投國民年金，至65歲開始領錢，領到85歲死亡)，問題是他根不可能投國民年金40年，而且投國民年金40年，所領到的錢，也只及他目前1年年薪的6成多而已，相對的，他當然要繼續工作，預估60歲退休，就能領197萬5,500元(舊制)，這樣領的薪水也最多，也能享用勞保年金的權益。

當然也有人希望退休時領到一大筆退休金。林組長說，若從舊制勞保年金來看，最高請領上限是50個基數，用最高投保薪資4萬3,900元來換算，60歲退休一次就能領到219萬5,000元。不過如果從新制換算，每月可領取2萬2,828元的勞保年金至死亡為止，換句說活的愈久也就領的愈多。

最後，林組長表示退休是人生重要的規劃，千萬不要人云亦云，選擇一種適合自己退休給付方式，才是正確的抉擇。



勞保舊制 PK新制

制度	舊制	新制
執行對象	勞工	勞工
負責單位	勞保局	勞保局
保險費率	普通事故保險5.5%、就業保險費率為1%	普通事故保險6.5%，之後每2年調高0.5%，最高11%
請領資格	1.勞工年資須滿一年，男性年滿60歲或女性年滿55歲退職者 2. 勞工被保險人在同一單位年資滿25年 3. 勞工被保險人非在同一單位年資滿25年，年滿50歲退職者 4.經中央主管核定具有危險等特殊工作滿5年，年滿55歲退職者	勞保與國保年資合計滿15年，年滿60歲退職者
給付方式	一次請領	1.每月發放 2.若不幸提早死亡會將「一次金所剩金額」退還給遺屬或發放遺屬年金

年金比一比

項目	勞保年金	國民年金
保險費率	6.5%~11%；第3年起每2年調高0.5%	6.5%~12%；第3年起每2年調高0.5%
投保薪資	1.受雇勞工：第一級17,280元~第22級43,900元 2.職業工人：最低18,300元(現行第3級)，上限為43,900元	固定投保金額：17,280元 (註：98年起，依物價指數累計成長5%，則調整月投保金額)
保費計算	受雇勞工自行負擔： 第1年平均月投保薪資*6.5%*20% (以第1級基本工資17,280為例) =17,280*6.5%*20%=225 職業工人自行負擔： 第1年平均月投保薪資*6.5%*60% =18,300*6.5%*60%=714	加國民年金之國民自行負擔 =勞保基本工資*6.5%*60% =17,280*6.5%*60%=674
給付標準	1.依下列方式計算後擇優發給： A.3000元+平均月投保薪資*0.775%保險年資 B.平均月投保薪資*1.55%*保險年資 2.展延年金：符合老年年金條件而延後請領者，每延後1年，按年金金額增給4%，最多增給20% 3.減額年金：未符合年金請領年齡而提前請領者，每提前1年，按年金金額減4%，最多減20%	被保險人或曾參加本保險者，於年滿65歲時，即可依A或B擇優請領 A.（月投保金額*0.65%*保險年資）＋3,000元 B.月投保金額*1.3%*保險年資 註：有下列情形之一者，不得選A 1.有欠繳保費期間逾10年不計入保險年資情事 2.發生保險事故前期間，有保險費未繳納情形 3.領取相關社會保險老年給付 4.領取相關社會福利津貼
給付項目	1.普通事故：生育、傷病、失能(年金及一次金)及死亡(年金及一次金)給付 2.職業傷害：傷病、失能(年金及一次金)、死亡(年金及一次金)及職業災害醫療給付	身心障礙、老年及遺屬年金、喪葬給付
展延年金	每延後一年，增給4%，最多增給20%	無







人氣紅不讓

二苓市場

Nothing Comes Close to Erling Market

文.圖/古惠菁

說到小港地區人氣最旺的市場，莫過於位在二苓路176巷附近與永義街的二苓市場莫屬。二苓市場，它可是小港地區歷史悠久的傳統市場，經營時間從早上8點到下午1點，上百攤的流動攤販，從四面八方包圍整個二苓市場，市場販售的物品更是五花八門，而且價格便宜，只要在地小港人都知道，走一趟二苓市場，就能一次購足你所有需要。

二苓市場至今已有30多年的歷史，當地人表示，早期二苓市場附近都是甘蔗園為主，只有零星攤販小吃販賣給附近的居民，後來當小港逐漸發展成為工業區，吸引更多流動攤販進駐二苓市場，近幾年由於鄰近住宅區開始崛起，更帶動二苓市場蓬勃的商機，形成現今攤販擺在路中央的特殊景觀。

When it comes to the most popular market in Siaogang District, you cannot miss Erling Market located nearby Lane 176 of Erling Road and Yongyi Street. As being one of the old traditional markets in Siaogang, it is always open from 8 a.m. till 1 p.m. Hundreds of mobile street vendors swarms into the market. What can you buy in the market? You name it, they sell it, and...at affordable prices! The locals all know that Erling Market is exactly the place for one-stop shopping.

Erling Market has been around for slightly more than 30 years. According to the locals, there were only sugarcane farms in the vicinity of the market, so only a minuscule number of street vendors did business with the residents. Later on, when Siaogang started to industrialize, an increasing number of itinerant street vendors were drawn to Erling Market. In recent years, the residential districts have mushroomed in the neighbourhood bringing in more business opportunities in Erling Market which results in the peculiar view of street vendors peddling in the middle of streets.



▲ 利落的刀法是陳秀鳳老闆招牌特技。



▲ 限季烏魚子是饕客們的最愛。

限季限定新鮮貨

總是帶著爽朗笑聲坐在市場內的陳秀鳳，瞧她用利落的刀法三兩下，就能快速將魚的內臟清除完畢，但她其實是以販賣烏魚子為主。陳秀鳳的魚販生涯早從紅毛港到二苓市場已有20多年，以批發和零售為主，鳳姐自豪的告訴我們，她所販賣都是台灣野生烏魚子，每年只有在農曆10月至12月份才買的到，所以愛吃烏魚子的老主顧們都會事先向她預購，深怕錯過就要等到明年了。

除了限定的烏魚子，另還有限量的草衙素食花生粽。看起來相當不起眼的小攤販，可是陪伴鄰近勞工10幾年的好味道。鄭老闆說，她為了給體力消耗量較大的勞工們吃飽，以滿足小港地區勞工朋友的需求，她的肉粽和花生粽都份量十足，為了品質不打折，鄭老闆都親自現做現賣，所以手工粽子可是限量販售。

Seasonal and Fresh

It is heartwarming to see Miss Chen Sioufong sit in a corner of the market and her hearty laughter. With her adroit knife techniques, she can de-vain fish quickly and precisely, but she is actually more of a mullet-roe seller. It has been more than 20 years since Chen started her fishmonger business in Hongmao Harbour and then moved to Erling Market later on. She is mainly a wholesaler and at the same time a retailer. Chen, feeling proud, told us that she only sold wild mullet roe from Taiwan which is exclusively available during lunar October to December. Her regular patrons of mullet-roe lovers, make early orders so as not to miss out on this annual feast.

Apart from seasonal mullet roe, there is another local delicacy, Caoya (a place in Kaohsiung) vegetarian dumplings with peanuts, in limited supply. The stand that sells Caoya dumplings with peanuts catches no one's eyes, but it has been the source of good food and stamina for labourers in the area. The owner of the stand, Miss Jheng, said in order to feed labourers who need to consume more, the dumplings she made were big in size and enough in the volume of peanuts. To ensure the quality of the dumplings, she handmakes all the dumplings, which come in limited supply.





▲ 位於二苓市場正中央的滷味料理20幾年來仍處不敗地位。



▲ 吳老闆堅持傳統手工作法，每天現做現賣。

滷出好味道

從滷豬腳到紅燒排骨，攤上近20幾種的美味料理，都是黃老闆一手包辦。已經營20幾年的黃老闆表示，每天早上四、五點她就開始準備食材，從挑選到烹飪她都堅持使用上等的材料，即使近年來貨物通膨嚴重，但她還是堅持做良心事業，承襲母親傳統的滷汁調配絕不偷工減料，黃老闆的用心堅持也讓她在二苓市場內「滷味公主」封號屹立不搖。

Soy Braising Brings the Best in Food

On the stand, a wide range of food selection (nearly 20 items), from braised pork knuckles to braised pork ribs, is all prepared by the stand owner, Miss Huang. According to Huang, for the 20 years of doing business in the market, she has never stopped her routine, getting up at 4 or 5 every morning to prepare the food for sale. From selecting ingredients to cooking, for her, 'quality' is the best policy. Even in the face of severe inflation for the past few years, she refuses to give short weight by adopting the traditional method from her mother to cook the braising sauce, nothing more; nothing less. Her perseverance has won herself a title 'The Braising Queen' in Erling Market.





▲ 招牌豬腳，人氣紅不讓。



▲ 市場內的各種美味熟食贏得鄰近主婦們的喜愛。



▲ 草衙素食花生粽，每天限量販賣。

道地小吃好滋味

走進二苓路旁就可看到許多攤販小吃，這裡就是二苓市場裡最道地的一條美食街，美食街裡有賣粥、飯、麵、炸肉圓、炒米粉、炒麵、肉粽、碗粿等，攤販大約有一、二十家，各式台灣傳統美食一應俱全，也是許多當地人最推薦的所在地。

其中，最特別的莫過於從民國70年光復節開始經營的炸肉圓老店，堅持使用傳統作法的吳老闆說，他賣的炸肉圓、竹筒米糕、四神湯，都是每天現做現賣的新鮮貨，尤其炸肉圓經過中火油炸過後，加上他自調的蒜醬，外皮吃起來酥脆，一口咬下去真材實料感受得到，而這間沒有招標的特色小店，可是許多老饕客們的最愛。

Local Delicacies

When you walk into Erling Road, you can see many street vendors along the road. This is the authentic 'food court' in Erling Market. Here, you can buy rice porridge, a variety of rice and noodle dishes, deep-fried meatballs, stir-fried rice vermicelli, stir-fried noodles, glutinous rice dumplings, steamed rice cakes, etc. It has been estimated that approximately slightly over 20 street vendors peddle all sorts of traditional Taiwanese gourmet food here. Erling Market is also the most recommended spot by the locals.

Also, among the wide variety of food delights, there is something you can definitely not miss out: deep-fried meatballs. Opening his meatball shop on Taiwan's Retrocession Day in 1981, shop owner Mr. Wu sticks to the traditional way of preparing and cooking the dishes on the menu including deep-fried meatballs, glutinous rice stuffed in bamboo tubes, and herbal tonics soup. Everything is made fresh. The shop specialty is deep-fried meatballs, which are deep fried at medium heat before served with garlic paste. The wrappers of the meatballs are crispy and the fillings are as delicious as they taste. Mr. Wu's shop does not have a sign, yet it is one of the favourite shops for gourmets.



議會短波

整理/林依晨
圖片提供/議會人事室.公關室

Activities & Events

97/6/26. 7/24

議會舉辦身心靈SPA課程及溼地參訪活動





議會休會期間，常是同仁們充電的最佳時機，6、7月期間在莊啟旺議長的囑咐下舉辦了兩場兼具知性與感性的活動。

6月26、27日一天半的時間，安排了一場身心靈SPA-紓壓活動，為了能兼具照顧弱勢團體的作法，特別聘請伊甸視障講師及按摩師進行專題演講及按摩實作，同仁們都經歷了一場身心靈SPA，意猶未竟。另外，為擴展同仁的視野、瞭解高市豐富的自然生態環境，7月24日莊啟旺議長及黃石龍副議長領軍帶大家參與洲仔溼地生態研習活動，90名同仁展開一場快樂的生態之旅，在多位義工老師解說下，讓大家受益良多。

97/8/14. 9/10

周玲妏要求改善自行車道　並推動台電變電箱地下化、綠美化





目前高雄市自行車的建置環境正如火如荼的展開，但是能否切合單車族的實際需求，仍有待考驗，議員周玲妏於8月14日舉行「友善自行車道改善」記者會，邀請市府單位與自行車愛好者參與，與會者多認為做好相關自行車配套措施有助於提升自行車的使用率。

周議員表示，根據調查結果，高雄市民認為自行車道需要改善的前五項分別是路面鋪設不平、無法連貫、照明不足、行人及機車搶道、路面太窄，其他項目則有障礙物多、被商家占用或停車、有安全顧慮等。周議員希望市府能開放自行車進入大眾運輸系統，及設置自行車租賃等配套，才能讓自行車成為普遍交通工具，達到節能減碳的目標。

除了期待高雄的城市空間更為友善之外，周議員也對於常占用人行步道、有礙市容觀瞻的台電變電箱提出遷移、綠美化的主張，9月10日舉辦「台電變電箱美化暨遷移」座談會，邀台電、市府及環保團體代表討論改造台電變電箱議題，以解決高雄市現有2,600個變電箱占用人行道與輻射等安全問題。

周議員表示，2009世運會即將來臨，屆時高雄市將成為國際視野注意的焦點，市府及台電應及時處理影響人行道安全及市容景觀的變電箱問題。她建議市府應學習台北市的經驗，主動尋找出合適遷移變電箱的地點，變電箱地下化才是最好的處理辦法，遷移次之，美化是不得不的手段。

97/8/28. 9/15

康裕成要求 清除髒亂，公家機關以身作則 因應捷運，公車找對策



針對市容環境、毒奶事件以及交通問題，康裕成議員於日前舉行了三場記者會，呼籲相關單位重視民生與環境的議題，並督促提出改善方案。

8月28日召開「清除髒亂維護市容，公家機關應以身作則」記者會，康議員呼籲市府管理單位應以身作則，確實清除髒亂維護市容。如果重罰住家輕罰公家機關，簡直是只准州官放火，不准百姓點燈。

康議員指出，今年1月至7月衛生局共稽查297件空地、44件空屋，其中空地有69件不合格空屋有29件不合格，根據民政局列管處資料來看，屬於公有的8間，所有人不詳的有10間，這些空屋(地)環境髒亂、雜草叢生，卻未見衛生局告發，她強烈要求市府應積極督促公家機關立即整頓所屬公有髒亂空屋（地），一旦發現髒亂情形更應重罰，或積極協調公家機關釋出土地作為停車或休閒空間。



另外，對於目前公車與捷運的接駁康議員於9月15日舉辦「捷運大橘大利，公車輸在哪裡？」記者會，她對於在97年8月份橘線尚未開通以前，高捷紅線載運量就比高雄市公車運量多了70萬人次的情況，要求公車應把對捷運的競爭轉化為利基，公車處應找出對策，迎接大眾運輸時代的來臨。

康議員指出，自4月份起高捷紅線不再免費搭乘，紅線4月至8月份累計總運量為1,533萬人次，而高市公車同時期總運量為1,369萬人次，足足少了164萬人次，究竟民眾是以何種運具轉乘捷運值得探討。她認為接駁公車尚未發揮功效，希望加強高捷與公車系統整合，提高對私人運具的競爭力，創造市民、業者、市府三贏之契機。

97/10/02

康裕成、陳信瑜呼籲中央政府為人民健康把關



大陸毒奶粉事件，行政院衛生署於9月26日表示三聚氰胺的檢驗標準為不得檢出後，10月2日公布台灣雀巢公司六項產品驗出三聚氰胺微量反應，議員康裕成及陳信瑜於10月2日在議會召開「請問葉金川你是保護台灣人民，還是保護中國黑心食品」記者會中表示，9月下旬早已將雀巢高鈣低脂奶粉送驗，卻驗出奶粉含有0.913ppm的三聚氰胺，衛生局另行購買複驗後也含有0.699ppm的三聚氰胺，而這罐奶粉的製造商就是雙城雀巢公司。

康裕成議員表示，會購買奶粉送檢是因為選民陳情購買奶製品無所適從，所以基於保護消費者才自購中國製造奶粉送檢。

針對雀巢高鈣低脂奶粉事件，衛生局長何啟功說，衛生局已要求所有中國進口奶粉或原物料來自中國大陸的奶製品全部下架，等檢驗合格再上架。何局長表示，高雄市去年花費450萬元購買LC/MS/MS串聯質譜儀，所以可以發揮精密的檢測結果，他強調這台儀器與衛生署採用食品工業研究所使用儀器檢測的精密度不同，何局長認為，新舊儀器檢驗結果有50倍的懸殊差距，政府檢驗公布合格的奶製品都應重新檢驗把關才對。陳議員也希望中央政府不要再對台灣人民打烏賊戰術，應嚴格把關奶粉安全。

97/9/15

陳麗珍爭取興建國中校舍



高雄市左營區許多國中就學人數過多，但校舍卻不足造成許多孩童必須跨學區，到更遠的國中就讀。9月15日議員陳麗珍召開「左營區國中總量管制政策檢討及爭取興建國中校舍」座談會，與會家長一致要求教育局儘速興建勝利國中及放寬就學管制，以紓解學生就讀壓力。教育局長蔡清華則強調雖在經費困難之下，他願意把興建新校納入考量。

陳議員表示，左營地區在鐵軌以東計有6里包括福山、菜公、新上、新光、新下及新中里，此地區人口密集，但校舍卻嚴重不足，僅有福山國中、左營國中及龍華國中等3所國中，平均每年有800多名學童無法進入鄰近國中就讀，加上最近巨蛋站一帶土地開發，未來人口密集度會有大幅增加，學童跨區就讀的問題會更加嚴重。

蔡局長也表示，根據統計今年國小畢業生約3,085位，但想進學區內四所學校的學生卻有3,700人，他希望鄰里和相關單位能加強人數普查，保障本區學童就讀，明年也會根據評估是否有興建勝利國中的需要。

陳議員表示，教育局一直將少子化當成無法興建新學校的理由，但對於人口不斷增加的新庄仔地區，與少子化問題並無直接關連，她建議興建勝利國中或文府國中等新校，以符合當地居民的需求。

蔡局長強調，預估在99學年度時，少子化的影響將會帶來招生人數的衝擊，而新設在美術館園區的龍美國中將可分擔學生數，另包括明華國中第3期及左營第2期校舍也進行規劃中。不過他也強調，在經費限制下只能做最有效的運用，如果在未進行完善考量前貿然興建新校，有可能造成新學校在5年、10年後成為關蚊子的校舍。

97/9/22

議會成立退休人員聯誼會



莊啟旺議長和黃石龍副議長為了照顧退休人員，及增進議會情感交流，特囑人事室設立「退休人員聯誼會」，並於9月22日邀請這些曾為議會付出的退休人員揭牌，正式成立退休人員聯誼會。

退休人員聯誼會是由退休同仁組成的非正式組織，由議會提供專用的休閒場所，多樣的休閒設施，如圍棋、象棋、電視、卡拉OK等，供退休同仁聯誼使用。希望藉此機會表達對他們的關懷之意，並提供退休同仁生活品質照顧與服務，拉近與議會的距離。

97/9/25

大智市場攤商抗議草率拆遷



高雄市鹽埕區的大智公有市場攤商不滿市府未與攤商協商草率拆遷，連袂到議會陳情，要求市府增編搬遷費，以彌補他們的損失。

大智公有市場共有40個攤位，業者使用規劃為公園綠地營業超過60年歷史。此為鹽埕區未來生態廊道的地點之一，攤商代表表示，他們在民國95年7月1日與市府簽定攤位使用許可書，公文中白紙黑字載明使用期限至民國98年6月30日止3年一次合約，如今建設局市場管理處卻逕自在今年9月10日公告自97年10月31日起廢止大智公有零售市場之設置，業者認為市府不盡情理，持抗議布條向議會陳情，希望市府正視並增加搬遷費補貼業者損失。

議會由連立堅議員與蔡媽福議員兩位代表接受陳情，將請願書轉交市府相關單位，請他們審慎處理，勿枉顧攤商權益。

97/9/26

議會傳遞愛心 關心身障人士



只要大家多一點的愛與關懷，身心障礙的朋友不會成為城市的負擔，讓他們有能力自力更生，9月26日一場介紹他們專有技能的記者會，在議會中庭熱鬧登場。

莊啟旺議長率議員曾麗燕、黃淑美、黃添財、林瑩蓉、黃柏霖、童燕珍、吳益政、陳麗娜、林國正及周鍾滋等熱列響應此活動，莊議長並指出，高雄市有不少的社福團體為身心障礙開庇護商店，協助他們培養一技之長並挖掘長才，讓他們可以運用自己的專長與能力自力更生，但公益團體的庇護商店行銷管道仍是需要社會大眾幫忙推廣，打響名號，為他們帶來商機。

現場陳列有勵馨基金會的鞋子、項鍊，星星兒的自製便當，中華、高雄市肢體障礙協會的陶土畫作，啟明協會的包包、陶土，小草關懷協會的娃娃，作品琳朗滿目。

97/9/26

駐台使節訪問團參訪議會

駐台使節訪問團於9月26日抵達高雄市後，下午拜會高雄市議會受莊啟旺議長的接待，莊議長除表達歡迎之意，也把握機會行銷高雄市，希望來訪貴賓感受高雄人的熱情，同時歡迎他們明年出席高雄世界運動會。

駐台使節團由團長布吉納法索國沙瓦多哥大使（JACQUES SAWADOGO）率領，成員包括巴拉圭共和國、聖多美普林西比民主共和國駐台大使等。

莊議長在歡迎會中指出，在高鐵通車後，北高一日生活圈已經形成，他代表高雄市民竭誠歡迎所有駐台使節及代表常來高雄參觀，盼貴賓能感受到高雄市的熱情與友善。他並向駐台使節介紹本屆議員有逾3分之1的女性議員，他們都相當優秀，現場氣氛相當地輕鬆愉快。莊議長並陪同所有駐台使節參觀議事廳，並介紹議會的運作情形，沙瓦多哥大使還坐上主席台體驗主持議事的感覺。



97/10/01

連立堅抨擊教育局漲價無理



高雄市教育局於本學年度開學前兩天突然宣布國中小營養午餐因物價上漲，不堪負荷，全面調漲5元，調幅高達13%~15%。但經查幾乎全部自辦營養午餐學校中尚有結餘款（64間中有62間結餘），其中11家尚餘百萬元以上；議員連立堅於10月1日在議會召開「96學年度自辦營養午餐四成學校盈餘，還漲五元，合理嗎？！」記者會，嚴詞抨擊教育局無理漲價。

連議員表示，教育局堅持漲價理由是因為民生物價波動，並經過精算後才決定漲5元，但連議員認為是沒有一個精算不分國中小而「全面漲5元」，很難說服大眾是精算的結果，他再度表示，國小午餐費原35元漲價後變40元，漲幅14.3%，國中原本38元漲價後變43元，漲幅13.2%，漲幅皆介於13~15%之間，但反觀各校營養午餐的盈虧狀況，有7成7的學校只有透支5%以下，卻要漲價漲到13%以上，顯然漲價幅度不合理，而嚴重透支到10%以上的學校其實只有兩間，連議員希望教育局應該要針對這兩間學校去輔導，而不是要全高雄市的學校跟著漲價。

97/10/02

兩陽光法案上路　議會舉辦說明會

被視為陽光法案的政治獻金法修正案和新上路的遊說法，分別在今年的8、9月起實施上路。議會為重要民意機構，議員的選舉和產生，和此兩法的規範與實施有密切的關係，因此高雄市議會於10月2日邀請監察院蒞會，並在高風大樓舉辦一場「政治獻金法」、「遊說法」及「公職人員利益衝突迴避法」的說明會，有多位議員也到場關切。



政治獻金法在93年3月經立法院三讀通過並頒布施行，但在實施4年後，進行增列條文的「全盤修正」，今年7月三讀修正通過，並增訂了「不得接受財務虧損公司的捐款」條文，並規定政治獻金賸餘須在任期結束後歸繳國庫等，但此次條文的施行在實務上也引發了爭議。

而8月8日上路的遊說法則規範了登記申報程序，對立法機關及行政機關接受個人或團體所提，就法令或政策之修改等遊說行為有了具體規範。未來接受選民(個人或團體)陳情都需要填寫「遊說案件記錄表」送法制局查照，如果違反登記等相關規定，將可能受監察院處罰。

97/10/08

全台縣市議長盃軟網競賽本會成績斐然

高雄市議會參加中華民國「第9屆地方議會議長盃軟式網球錦標賽」勇奪佳績，不僅榮獲男、女員工組個人雙打冠軍，更獲得議會團體賽季軍，議長莊啟旺及議員李喬如也聯手拿下議長及女議員組季軍，秘書長徐隆盛及議員李喬如獲得秘書長及女議員組季軍，議員陳麗娜及李喬如獲得女議員組(個人雙打)亞軍，高雄市議會網球代表隊在競賽中表現不俗備受矚目。



第9屆地方議會議長盃軟式網球錦標賽自10月8日起，一連二天在南投舉行，高雄市議會由議長莊啟旺及副議長黃石龍領軍參賽，由於近數月以來密集訓練，讓議員們及員工均提早進入備戰狀態，將體能及球技調整至最好的狀態，因此在此次比賽中脫穎而出。





▲ 蔡雪櫻及吳春菊獲得女員工組(個人雙打)冠軍。



▲ 劉義興及李永富獲得男員工組(個人雙打)冠軍。

高雄市議會第7屆第4次定期大會議事日程表

年月日	星期	上午 (9時30分至12時30分)	下午 (3時至6時)
9/23	二	1.報　　到。2.預備會議。3.議員生活座談會。	
9/24	三	1.主席宣告開會。2.報告事項。3.其他事項。	
9/25、26	四五	市長施政報告及質詢。	
9/27、28	六日	停　　會。	
9/29	一	1.市政論壇。 2.建設部門業務報告及質詢： (1)建設局。(2)交通局。(3)捷運工程局。(4)海洋局。	
9/30	二	建設部門業務質詢。	
10/1	三	建設部門業務質詢。	保安部門業務報告及質詢： (1)警察局。(2)消防局。(3)衛生局。 (4)環境保護局。(5)兵役處。
10/2	四	保安部門業務質詢。	
10/3	五	KOC舉辦「2009世界運動會相關賽事活動及行政業務之辦理進度與經費開支情形」專案報告。	
10/4、5	六日	停　　會。	
10/6	一	1.市政論壇。 2.保安部門業務質詢。	
10/7	二	都市計畫委員會業務報告及質詢。	
10/8	三	工務部門業務報告及質詢：(1)都市發展局。(2)工務局。(3)地政處。	
10/9	四	工務部門業務質詢。	
10/10、11、12	五六日	停　　會（國慶假日）。	
10/13	一	1.市政論壇。 2.工務部門業務質詢。	民政部門業務報告及質詢： (1)秘書處。(2)民政局。(3)社會局。 (4)法制局。(5)人事處。(6)政風處。 (7)原住民事務委員會。(8)客家事務委員會。(9)研究發展考核委員會。
10/14、15	二三	民政部門業務質詢。	
10/16	四	財經部門業務報告及質詢：(1)財政局。(2)主計處。(3)勞工局。	
10/17	五	高雄捷運專案報告。	
10/18、19	六日	停　　會。	
10/20	一	1.市政論壇。 2.財經部門業務質詢。	
10/21	二	財經部門業務質詢。	教育部門業務報告及質詢：(1)教育局。(2)文化局。(3)公教人力發展局。 (4)新聞處。(5)空中大學。
10/22、23	三四	教育部門業務質詢。	

年月日	星期	上午 (9時30分至12時30分)	下午 (3時至6時)
10/24	五	1.聽取報告：(1)聽取98年度市政府施政計畫與本市98年度地方總預算案暨附屬單位預算案編製經過。 (2)聽取本市96年度地方總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告。 2.宣讀議案交付審查。 3.討論專案調查小組報告案。	
10/25、26	六日	停　　會。	
10/27~30	一~四	分組審查。	
10/31	五	半屏山「建台水泥半屏湖香榭綠都開發案」專案報告。	
11/1、2	六日	停　　會。	
11/3~5	一~三	分組審查。	
11/6、7	四五	市政總質詢。	1.審議本市98年度地方總預算編列公債及賒借收入案。 2.審議本市98年度地方總預算案暨附屬單位預算案。 3.審議97年上半年度本市地方總預算第二預備金動支數額表。 4.審議本市96年度地方總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告。 5.審議市政府提案。 6.其他事項。
11/8、9	六日	停　　會。	
11/10	一	市政總質詢。	1.審議本市98年度地方總預算編列公債及賒借收入案。 2.審議本市98年度地方總預算案暨附屬單位預算案。 3.審議97年上半年度本市地方總預算第二預備金動支數額表。 4.審議本市96年度地方總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告。 5.審議市政府提案。 6.其他事項。
11/11	二	市政總質詢。	
11/12	三	市政總質詢。	
11/13	四	市政總質詢。	
11/14	五	市政總質詢。	
11/15、16	六日	停　　會。	
11/17	一	市政總質詢。	1.審議本市98年度地方總預算編列公債及賒借收入案。 2.審議本市98年度地方總預算案暨附屬單位預算案。 3.審議97年上半年度本市地方總預算第二預備金動支數額表。 4.審議本市96年度地方總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告。 5.審議市政府提案。 6.其他事項。
11/18	二	市政總質詢。	
11/19	三	市政總質詢。	
11/20	四	市政總質詢。	
11/21	五	市政總質詢。	
11/22、23	六日	停　　會。	
11/24	一	市政總質詢。	1.審議本市98年度地方總預算編列公債及賒借收入案。 2.審議本市98年度地方總預算案暨附屬單位預算案。 3.審議97年上半年度本市地方總預算第二預備金動支數額表。 4.審議本市96年度地方總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告。 5.審議市政府提案。 6.討論議員提案。 7.其他事項。
11/25	二	市政總質詢。	
11/26	三	市政總質詢。	1.宣讀議案交付審查。 2.分組審查。
11/27	四	市政總質詢。	1.審議市政府提案。 2.討論人民請願案。 3.討論議員提案。 4.其他事項。
11/28	五	市政總質詢。	
11/29、30	六日	停　　會。	

閩南風情在高雄

文/張筧

1904年高雄港的開闢，為高雄帶來快速的發展，無論是經濟或是在產業面，吸引了來自台灣各地的就業人口，因此有人說高雄是一個移民的城市。即使如此，閩南族群在高雄人口比例中仍是最高的，其中最能代表閩南文化之美的，多半是明鄭時期就已經形成的聚落，如左營、右昌等地都還保有若干傳統的古蹟建築和聚落生活型態，而左營的傳統聚落更是具有代表性 。

左營是台灣文化的發祥地，早在明鄭時期就已設立的「全臺首學」，隨著「萬年縣」的開發，左營不僅學風鼎盛，傳統的閩南古厝也為全台聚落保存最多的地區，優美的建築和信仰更是閩南文化的代表。漫步在左營舊巷弄之間，三步一小廟、五步一大廟，以及曲折的巷弄、古厝和古早味的小吃，傳遞著閩南文化的多樣面貌。

其中，像是有180年歷史的「薛家古厝」，則是港都現今唯一「三進三院雙護龍大厝」為傳統閩南三落三院雙護龍格局，分三個年代構築而成，古厝跨越三個不同年代，建造的縱深近百年，但合院形制融合不悖，而古厝雖曾遭戰火波及，但仍屹立迄今。其他如位於埤仔頭街的曾家古厝，距今也有170餘年。主要建材有來自唐山的福杉、紅磚、紅瓦及花崗岩，古色古香，色彩艷麗，不遑多讓。

左營作為縣治所在地時，相繼興建或設置的孔廟、城隍廟等其他祠寺，都一再的突顯左營聚落的古典文化，然而廟宇的多寡和主祭神的種類，正可以顯現社會結構的多元化與發展趨勢。除了共同信仰的元帝廟、城隍廟等，舊城附近的每個聚落幾乎都有自己的角頭廟，例如豐穀宮、元帝廟、慈德宮等，傳達閩南文化的信仰特色之外，也表現了台灣傳統藝術的成就。



圖片／黃耀寬攝影、左營區公所提供



高市議會

KAOHSIUNG CITY COUNCIL

高雄市前金區中正四路192號

www.kcc.gov.tw

ISSN 1813-6362 54

9 771813 636007

